

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Viernes, 13 de julio de 1934

Núm. 2.689

## INTERREGNO

DESARME NECESARIO

Durante años hemos escrito, cada tarde y cada mañana, cómo los elementos que deseaban perturbar el orden, cualquiera que fuese la ideología político-social de ellos, encontraban facilidades máximas para armarse y aun para rearmarse en caso de serles ocupados por la autoridad sus medios ofensivos y defensivos.

Durante mucho tiempo hablaron de carencia de escrúpulos de unos armeros eibarreses y siempre de que llegaban de Suiza, por vías de contrabando, armas perfeccionadas, modernísimas. No hace sino pocas semanas denunciaron la entrada de cajas de armas largas por el puerto valenciano. Tampoco ha salido el sol muchas veces desde que nos dijeron los hombres de las derechas que los de las izquierdas tienen ametralladoras y, por el contrario, los izquierdistas afirman que son sus enemigos los que las tienen.

Caen cada atardecer muchachos heridos de balazo. Las fiestas políticas en algunas regiones, fiestas celebradas cada domingo, tienen como final el reguero sangriento de la lucha fratricida, de la guerra civil.

La República no puede tolerar el estado de anarquía en que se vive. Examinemos los hechos y hallaremos en ellos la consecuencia de que es indispensable el desarme. Los muchachos llevan pistolas que no podemos suponer de dónde proceden. Los mayores también las llevan, pero es cruel ver que los primeros en la acción son los casi niños, lanzados al desvarío de la agresión inicial de la esperada escaramuza sangrienta. Mueren hombres, mueren mujeres, los odios aumentan, las ansias de exterminio acrecen. Podemos esperar una hecatombe.

En casa de un diputado izquierdista encuentran seiscientas pistolas y ochenta mil cápsulas. En un Centro de las derechas encuentran los agentes de la autoridad bombas perfeccionadas, kilos de dinamita, botellas con líquidos inflamables. En muchos Centros políticos murieron infelices chiquillos, atravesadas sus carnes por una bala blindada, unas veces que salió disparada por la propia inocencia unida al desconocimiento del manejo de las armas modernas; otras por esa misma causa, pero inmolando una víctima el error de otro muchacho que mataba con la irresponsabilidad cierta de que habrían de encubrirle.

Hay que proceder a un desarme cierto, honrado. El Gobierno tiene mucho que hacer, pero en el interregno parlamentario debía dedicar a este problema de los armamentos, tanto tiempo como a los problemas económicos. Quizá parte de la economía pueda redimirse con la desaparición de la pistola.

## NOTAS DE ACTUALIDAD

### Perspectivas políticas después de clausuradas las Cortes

El panorama según nos lo describe un ministro.—Trabajo a preparar para la nueva reunión de Cortes.—Hacia el Gobierno mayoritario

Hace algún tiempo, cuando todavía quedaba mucha labor por realizar en el Parlamento y determinadas dificultades, aún no desaparecidas, no se habían producido, titulábamos una de nuestras crónicas políticas de esta forma: "En junio se cerrarán las Cortes y en noviembre habrá Gobierno mayoritario". La primera parte de la predicción se ha cumplido, con sólo un rebasamiento de tres días. En cuanto a la segunda, atendidas las circunstancias del momento, y con arreglo a los datos y noticias que hemos podido recoger, creemos firmemente que el vaticinio se verá asimismo cumplido.

Un ministro comentaba no hace muchas horas el perfil del instante actual y nos decía:

—Don Manuel Azaña sentó repetidas veces desde el banco azul que "la buena doctrina democrática era la de que los Gobiernos han de mantenerse firmes en el Poder, con la mirada adelante, como si fueran a eternizarse en sus puestos, mientras cuenten con las dos confianzas: la del presidente de la República y la de las Cortes. Cuando una de estas dos confianzas falta suena automáticamente la hora de abandonar el mando". Esta teoría, impecable, es la que aplica el Gobierno Samper.

Para todos los proyectos, el presupuesto el primero, ha necesitado el Gobierno el apoyo de la mayoría de las Cortes. En algunos momentos, como en la discusión de determinadas partidas del presupuesto de Agricultura, hubo que declarar cuestión de Gabinete lo que el Gobierno proponía. Con todo, no ha faltado la confianza. Se podrá objetar que las minorías no deseaban la crisis, que no les parecía oportuno en este momento un cambio ministerial. Pero, ¿qué otra causa suele determinar la prolongación de los apoyos parlamentarios? Si se hubiera considerado útil o necesario el cambio de Gabinete, la esencia o la bondad de los proyectos discutidos hubiera sido lo de menos. Sabido es que el Parlamento es una válvula que se utiliza para las finalidades políticas. Es evidente que no se quería la crisis.

La confianza del Parlamento se ha mantenido firme. ¿Y la otra? De nadie es desconocido el mecanismo. "La cuestión de confianza — también lo decía el señor Azaña reiteradamente — está constantemente planteada. Un decreto para el que se niega la firma, un asunto sobre el que se pide meditación, un momento en el que se declara la necesidad de asesoramiento ajenos a los del propio Ministerio, son factores más que suficientes para determinar una crisis. La confianza presidencial ha de renovarse constantemente. Y al Gobierno Samper no le ha faltado un solo instante. Y no le ha faltado porque el presidente de la República ha comprendido, con su alta visión de la cosa pública, que en estos momentos, y por espacio de algunos meses, no hay otra solución que un Gobierno centro.

Poco más o menos es esta la situación, según nos la describe un consejero. Ahora bien, de aquí a octubre, en que se abrirán de nuevo las Cortes, ¿qué se va a hacer? No hace mucho dimos unas impresiones basadas en palabras explícitas del señor Marraco. Lo más importante para el Gobierno es el presupuesto. Hay que hacer una obra de nivelación y de sentido nuevo. Y para ello se emprenderá una tarea constante, como anunció el propio presidente del Consejo, y se celebrarán Consejos en Palacio, bajo la dirección de Su Excelencia, todos los jueves del verano. Pero no se puede detener en el nuevo presupuesto la obra económica que hay que acometer. Se necesita, se echa de menos, desde que vino la República, una ley de ordenación económica, unas normas básicas que articulen de nuevo todas las relaciones del Estado con la economía nacional. Para nadie es un secreto que, a pesar de la situación aguda de crisis, en España se podría obtener un mayor rendimiento de la riqueza industrial si su ordenación estuviese más inteligentemente prevista. Hay ramas industriales excesivamente protegidas, en

tanto que otras se agotan en medio de la más suicida indiferencia. Hay, además, un variedad tal de intereses en las distintas regiones españolas que la principal pugna comercial no es la que pueda venir de fuera de las fronteras, sino la que se produce inevitablemente en el propio territorio español. Desde las Cortes Constituyentes está pendiente el famoso Tratado comercial con el Uruguay. No se ha podido hacer nada en el sentido de ratificarlo. Los intereses ganaderos de Galicia pugnan abiertamente con los aceites de Andalucía o los vitivinícolas de La Mancha. La misma lucha se establece ahora entre esos mismos productores de vino y los Ayuntamientos del Norte, que no pueden aceptar la desgravación de aquello que constituye para las Haciendas locales el ingreso más positivo y la razón más segura de sostenimiento. En las últimas jornadas de Cortes se vió cómo una parte de la mayoría se alzaba contra el banco azul y adoptaba posiciones airadas no por impulso político, sino a virtud de la defensa obligada de los intereses perjudicados por una importación poco equitativa, a su juicio, de maíz. Como estos casos, escogidos a voleo, se podrían citar muchos más. Ese es el panorama. Y el Estado, sin incurrir en los trámites y en las normas que se llaman después política económica dirigida, o economía estatificada, puede y debe intervenir para establecer regulaciones que terminen, hasta donde es posible, con esas pugnas y esas luchas interiores. Esa es la gran obra económica que se ha de acometer al mismo tiempo que el presupuesto, y para la cual el señor Samper quiere movilizar al Consejo de la Economía en su nueva estructura.

Está de por medio el paro obrero. El proyecto que se ha presentado a las Cortes, y que éstas han aprobado en una de sus últimas sesiones, es sólo una solución transitoria. Sólo un compás de espera. Para cuando el Parlamento vuelva a funcionar es preciso haber articulado una ley general, amplia, ajustada a las posibilidades económicas del país, pero de eficacia segura, para conjurar el paro de los trabajadores, que, según las estadísticas oficiales, no baja de 700.000.

Hay que ultimar, asimismo, una ley que señale de manera definitiva los cauces jurídicos para el arriendo de las propiedades rústicas. La Cámara dejó suspendido su juicio sobre este tema. Hay ya un dictamen. Se hace necesario que cuando el Congreso reanude sus funciones esté el proyecto a punto de discusión. Quiere asimismo el Gobierno preparar una ley Electoral. La reforma que hicieron las Constituyentes de la ley del año 1907 ha sido ensayada una sola vez, pero ha sido una prueba demasiado elocuente del error que se cometió. La prima a las mayorías es excesiva, y el régimen de segunda vuelta resulta expuesto al desbordamiento de las pasiones y al desencadenamiento de las violencias. La ley se hizo pensando en determinados partidos entonces en mayoría. Favoreció a otros. Pero esta razón no debe alentar a los que resultaron triunfantes para conservar aquella mecánica notoriamente imperfecta.

Y surge el obligado interrogante. Este mismo Gobierno, ¿será el que lleve a término toda esa labor? No. Este Gobierno la llevará a la deliberación de las Cortes. Pero el sistema minoritario ha dado de sí todo lo que podía dar. Se ha llegado, de un lado y de otro, a la convicción de que es necesario cambiar de rumbo y acudir a los Gobiernos de mayoría efectiva. Todo hace, pues, suponer que para noviembre, un mes después de presentarse el Gobierno en las Cortes, se cambie la estructura del Ministerio y entren a participar en él los elementos que ahora lo apoyaban, pero no tenían la responsabilidad directa del Poder. Estas son las perspectivas que nos atrevemos a formular en este momento. Y como siempre, hemos de acompañarlas, ya que la política no deja hacer otra cosa, de la misma apostilla: "Salvo lo inesperado".

FRANCISCO CASARES

## HECHOS

COMO SE HACE UNA TONTERIA

Hemos creído fácil hacer incluso lo que alcance don de bondad, sea demostración de talento o, en otro caso, acto discreto ajustado, como una pieza mecánica, al buen proceder, al bien obrar. Lo que siempre nos ha parecido difícil es elaborar una tontería como se elabora cualquiera de los artículos manufacturados que nos envían de Francia, de Alemania o de otro país productor de cosas que apenas sirven para nada, entre las que sirven para mucho.

Y, de improviso, nos encontramos ante una tontería manufacturada periódicamente. Es que en los diarios—con perdón, queridos colegas—no es tan frecuente lo disparatado como creen sus naturales enemigos, que son los que quisieran que sólo existieran para ellos y no todos los días, sino cuando les pareciese oportuno a su vanidad, a su conveniencia o a su política o negocio, que a veces negocio y política es lo mismo. Mas tampoco "salimos" cada mañana limpios de errores, de "quid pro quos" preciosísimos y hasta con alguna columna erizada de una o dos tonterías.

Vamos a demostrarlo: En un gran diario publican todas las mañanas una sección en la cual un conocido mezcla-licores titula, a su capricho, un "cock-tail". Días pasados tituló uno peregrinamente. Creemos que estaría compuesto a base de aguardiente de Escatrón, de mistela de Magallón, de licores de Cariñena; en suma, de lo producido por la tierra o por las fábricas aragonesas. Pues, según el "cock-tallero", la mezcla por él indicada o aconsejada al buen bebedor titulábase "Cock-tail Aragón".

Creímos que el "cock-tallero" habría procurado realizar una obra de arte para el delicado paladar de quienes beben la relativamente moderna bebida. He aquí, para que los tomen en los pueblos aragoneses, el texto de la fórmula dada por el "cock-tallero":

"Unos pedacitos de hielo, ocho o diez gotas de Absinthe, media copita de Dubonnet, media copita de gin Gordon. Agítese y sírvase en copa de "cock-tail".

Claro está que tal receta o fórmula, bien agitados los ingredientes, dará por resultado una Tontería Chicoterarqué nada tiene que ver con Aragón, con el gusto aragonés ni con el gusto de nadie.

He ahí una de las muestras eficientes de las tonterías que con frecuencia elaboramos en los diarios.

### Una mujer murió electrocutada

TERRER.—Enterada la Guardia civil de este puesto de que en el vecino pueblo de Valtorres había ocurrido una desgracia, se trasladó hacia dicho lugar una pareja, comprobando a poco de llegar la veracidad de la noticia.

Parece ser que a las diez de la noche del martes los vecinos de Valtorres observaron que el transformador eléctrico estaba ardiendo. Temerosos de que el accidente re-

percutiese en las viviendas procedióse con la urgencia que el caso requería a cortar los hilos de empalme con la línea general.

Cuando estaban efectuando dicha operación con la instalación correspondiente a la vivienda de la vecina Victoriana Lafuente Bernal, de 24 años, casada, ocurrió la desgracia, sin que nadie de los presentes pudiera evitarlo: los hilos de conducción le cayeron sobre el pecho a la desventurada mujer, pereciendo electrocutada.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y la práctica de diversas diligencias aclaratorias.

### Los hidros prosiguieron su viaje

EN DIRECCION A LOS ALFAQUES

QUINTO.—A las siete y media de la mañana de ayer, cesados los efectos de la aparatosa tormenta, prosiguieron su viaje los hidros "Dornier" números 17 y 31, en dirección a Los Alfaques.

Las maniobras de elevación se efectuaron sin novedad.

Así lo comunica al Gobierno civil la Guardia civil del puesto de Quinto.

### REPARADA LA AVERIA REMONTO EL VUELO OTRO HIDRO

VELILLA DE EBRO. — La Guardia Civil del puesto de Quinto comunicó anoche al gobernador civil que el "hidro" "Dornier", núm. 16, acuatizado anteayer, por avería, en el río Ebro, una vez reparada dicha avería del ala izquierda ha remontado el vuelo con dirección a Los Alfaques.

El despegue lo realizó sin novedad.

Eran las tres horas y cuarenta y cinco minutos de la tarde cuando el "hidro" se remontó en el aire.

### Una niña herida de consideración

EN EL PASEO DE MARIA AGUSTIN

Angeles Hortes García, de ocho años, domiciliada en el paseo de María Agustín, 81, tuvo la desgracia de caerse cuando realizaba un ejercicio infantil.

Trasladada rápidamente al Hospital, le apreciaron a Angeles probable fractura del tercio inferior del brazo derecho. Calificaron de pronóstico reservado la lesión.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## DE UN GRAN PROBLEMA

### Nuevas opiniones relacionadas con la cuestión triguera

#### El decreto necesita aclaración urgente

Ha sido cursado este es rito:  
"Excmo. Sr.:

Don Miguel Blasco Roncal, gerente del Sindicato Central de Aragón de A. A. C., a V. E. tiene el honor de exponer:

El decreto de 30 de junio del corriente año, dictado con objeto de regular el mercado de trigos, precisa de alguna aclaración oficial en lo que se refiere a aplicación de la tasa, no siempre interpretada en el sentido de protección a los intereses agrícolas que se manifiesta en el espíritu de la disposición mencionada.

Para aclarar este concepto nos referimos a lo que la realidad va poniendo de manifiesto en nuestra región aragonesa, apenas el decreto ha sido puesto en vigor.

Existen en Aragón trigos de huerta; existen también nuestros famosos trigos de fuerza que alcanzan merecido renombre. En la práctica siempre se han cotizado estos últimos con un precio superior al de los primeros. Entendemos que la elasticidad de la tasa, al señalar dos precios límites, uno inferior y otro superior, indica que dentro de ella han de existir diversas cotizaciones para las diferentes clases de granos.

Sin embargo, la contraposición de intereses entre los productores y los industriales, que naturalmente surge en torno a un decreto protector de la Agricultura, hace que, por parte de los compradores de cereal, no se dé a la tasa la recta interpretación que apuntábamos.

En consecuencia, apenas llevada a la práctica la disposición ministerial, los compradores ofrecen el límite mínimo de la tasa—de 50 pesetas en estos meses— a los trigos fuertes de calidad superior, y hacen el vacío, es decir, no cotizan los trigos de huerta o los que no reúnan óptimas condiciones. Esto, lógicamente, causa una notable perturbación, pues no se concede salida al grano que no sea inmejorable, y al que lo es lo condena a un precio mínimo que no debe serle aplicado.

Si a todo lo expuesto añadimos la situación económica precaria en que se hallan gran parte de los agricultores, no es preciso decir que la aplicación de la tasa en esta forma ha de impulsarlos necesariamente a verificar transacciones ilegales por bajo de la misma, que es justamente lo que con más empeño trata de evitar el decreto de constante referencia.

Teniendo en cuenta a V. E. manifestamos, solicitamos una aclaración a la forma en que la tasa ha de ser aplicada, en el sentido de que exista una gradación de precios para el grano de diferentes calidades, señalando un tipo intermedio de cotización por bajo del cual, y hasta el límite inferior de la tasa, nubieran de pagarse los trigos de huerta y de calidad inferior, y por encima del cual, hasta el límite máximo de la misma, se cotizasen los trigos de fuerza y de calidad superior.

Esperamos del recto juicio de V. E. una comprensión perfecta del problema que señalamos, y que en atención a las consideraciones hechas dictará la aclaración oportuna para que en ningún caso sean olvidados ni atropellados los intereses de la benemérita clase labradora.

Zaragoza, 12 de julio de 1934.

Sindicato Central de Aragón  
MIGUEL BLASCO RONCAL, gerente

Excelentísimo señor ministro de Agricultura.—Madrid".

#### LA PRETENDIDA REGULACION DEL NEGOCIO TRIGUERO

D. Miguel Jariod nos habló así:

"Pueden darse por constituidas las Juntas de Contratación de Trigos en los focos de producción más importantes y allí donde no hayan brotado ya se encargará la autoridad competente de que surjan, ya que en ellas confía el legislador el éxito de su labor. Ahora bien, ¿conseguirá su objetivo?

Si la consulta se le hace al funcionario o bien a un profano del comercio trigo-harinero-panadero indudablemente que afirmará, mas si la presentamos en el ambiente real y en cualquiera de las secciones aludidas sin titubeo alguno se afirmará, la imposibilidad de que el carro comercial marche por vereda de tantos riesgos.

Si pedimos razones nos señalarán, entre otras varias, las siguientes:

El precio de 50 pesetas que se quiere sostener como tope mínimo durante los tres primeros meses de campaña es considerado como un valor ficticio, mejor dicho caro, y, como es natural, cara la escala consignada. Esta afirmación quizá merezca repulsa del productor que actualmente anda engeñudo por los muchos espontáneos que, a fuerza de tanto ofrecer protección, lo llevan al confusiónismo, haciéndole creer que solamente por decir que "no" ha de destruir la ley de la oferta y la demanda, emanada ésta de la abundancia o escasez. La cosecha que tenemos la suerte de conocer es quizá única por su rendimiento y calidad. Años atrás han venido sucediéndose las 8 y 12 simientes en el mejor de los casos, mientras en el presente saltamos de 15 a 20 en general, y en algunas zonas mucho más. Se dirá, que no son los gastos idénticos los de recoger 12 simientes que los de 20, pero es que el exceso de 8 que tomamos para nuestro corto cálculo

no da para cubrir con holgura tanto el exceso de gastos de recolección como la diferencia de precio que impongan las circunstancias. Naturalmente que si. Fuera probable se arguya que vendrán otros años de menos cosecha. Evidente; pero entonces ya se verá cómo por sí solo ha de producirse la revalorización incubada en la escasez.

Es muy loable el espíritu del decreto, todo él concentrado en valorar con exceso la mercancía desde su presentación al mercado, para así proteger al indefenso; pero desgraciadamente estamos ante un problema insoluble mientras nuestro erario público no disponga de medios económicos suficientes para absorber el exceso de producción sobre el consumo, almacenándolo y creando un stock que en años sucesivos pudiera evitar futura importación.

Mientras se quiera resolver con el perjuicio de fabricantes y panaderos la revalorización del trigo no se hará más que aumentar legislación, consiguiendo en el mejor de los casos un efecto transitorio.

Acumulanlo causas o, mejor dicho señalando inconvenientes en que tropezaré el aludido decreto, vamos la imposibilidad material de que el fabricante pague antes de recibir la mercancía, como se desprende en uno de los apartados del artículo 9.º Tal exigencia presume el desconocimiento supino de la psicología de este comercio, máxime en Aragón y Navarra en donde se dan los tipos más diversos tanto en rendimiento como en riqueza y condiciones de gluten. Las Juntas de Contratación no podrán captar la realidad por ser ella superior a sus conocimientos y posibilidades. No tardaremos en verlas reducidas a la única función de emitir la guía con el consabido gravamen, epiflogo idéntico que han tenido aquellas otras que fueron creadas hace dos años, y cu-

ya vigencia, al parecer, expira al nacer éstas.

Es de desear que la rectificación no se haga esperar, ya que el momento en que el mercado vive así lo pide, pues hace más de 20 días que debiera de haberse producido la apertura de campaña y se está retrasando, y no con perjuicio del comprador".

#### OTRO CRITERIO

Invitado por LA VOZ DE ARAGON a exponer mi criterio respecto a la disposición ministerial sobre el régimen triguero y a las consecuencias que podrían originarse para el comercio en general, debo manifestar que, como comerciante, solamente puedo enjuiciar el caso bajo el punto de vista subjetivo.

Entiendo que el decreto en cuestión concede una protección justa a la clase trabajadora y en este sentido creo que debe mantenerse el proyecto; pero hay que tener presente que resulta un poco fuerte para los industriales, ya que les obliga a adoptar disposiciones tales como la del "stock obligatorio" que, forzosamente, han de causar un grave quebranto en sus intereses, al inmovilizarles un capital que en la circulación de cantidades a estos negocios destinadas resulta de una cuantía enorme.

Esta actitud del Gobierno, mediando la economía industrial, no puede en modo alguno merecer nuestra simpatía.

Ahora bien: si el Gobierno mantiene sus ofrecimientos de ayuda en estos casos, y dicha ayuda compensa los perjuicios que tendrá la clase industrial en el cumplimiento de las disposiciones, no vería gran inconveniente en el mantenimiento del decreto, en honor a los beneficios que había de reportar a los labradores.

Tenga muy presente el Gobierno que no puede limitarse a ser un espectador de los conflictos que pudieran surgir a causa de sus disposiciones, entre dos clases que, para bien de España y de su economía, han de estar íntimamente unidas.

En cuanto a soluciones, no soy yo el llamado a insinuarlas. Se trata de un asunto muy serio, para cuya resolución existen personas y entidades con conocimientos suficientes para resolverlo.

No obstante, creo sinceramente que un crédito agrícola "bien administrado", de tal modo que llegue por igual a harineros y labradores, permitiéndoles realizar sus compras de mercancías sin grandes quebrantos, podría ser una de las soluciones más abordables.

El comercio en general se perjudica enormemente con toda clase de litigios en materia agrícola.

No hace falta ser un líncpe para comprender que su vida depende casi en absoluto de la agricultura.

En mi especialidad el 70 por ciento de los tejidos se fabrican para la clase labradora.

¿Qué ha de ocurrir, si el campesino realiza sus compras de tejidos, de comestibles, de muebles, de lo que sea, con intención de pagarlas al vender sus cosechas, y se encuentra con actitudes irreductibles que cierran el paso a sus productos?

Sencillamente: que al no venderlos no puede pagar al comerciante rural, ni éste al almacenista... y ya estamos en la cadena forzada que se crea siempre que el labrador no se ve protegido en sus intereses y en la que siempre lleva el comercio la peor parte.

Pongan, pues, unos y otros todos sus entusiasmos en solucionar este importante asunto. Normalicense las relaciones entre industriales y trabajadores y con esto el comercio,

## DE LA VIDA SOCIETARIA

### Normalidad al reintegrarse los tranviarios al trabajo

#### El servicio quedó normalizado, después de ligerísimas incidencias relacionadas con el modo de disponerlo. Lo que ha dicho el gobernador civil

#### LOS TRANVIARIOS SE REINTEGRARON AL TRABAJO A LA HORA DE COSTUMBRE. — UN PEQUEÑO REVUELO

A las seis de la mañana salieron los tranvías a la calle servidos por los equipos de plantilla.

Cuando los tranviarios de algunas líneas se presentaron para hacerse cargo del servicio hubo algo de revuelo, motivado porque en algunos equipos figuraba personal nuevo y viejo, en contra de lo que acordaron en la reunión nocturna del miércoles.

Parece ser que la Empresa, dado lo inopinadamente que los tranviarios se reintegraron al trabajo, no previó la contingencia de tener que separar al personal viejo del de nueva admisión, pero subsanada la falta los tranviarios que todavía no lo habían hecho, se hicieron cargo del servicio, sin más protestas.

Afortunadamente, la cosa no pasó de un pequeño revuelo.

Durante el día los tranvías prestaron servicio normalmente, sin que hubiera que lamentar ningún acto desagradable.

La ciudad adquirió su aspecto normal, no llamando la atención el que algunos autobuses fueran conducidos por fuerzas de Asalto.

#### LA HUELGA DE AUTOBUSISTAS

En contra de los vaticinios lanzados anteayer por la noche, ayer continuó la huelga de autobusistas de las líneas Delicias y Ensanche.

Equipos de guardias de Asalto prestaron servicio de conducción y cobro en tres coches de Delicias y dos del Ensanche, siendo conducidos los restantes por el nuevo personal de plantilla.

Afortunadamente, en todo el día no ocurrió el más pequeño incidente, circulando los coches con perfecta regularidad.

#### DOS ENTREVISTAS CON EL GOBERNADOR

A mediodía y por la noche, el go-

bernador hizo a los periodistas algunas manifestaciones relacionadas con la huelga resuelta y la mantenida.

El señor Otero Mirelis se mostró satisfecho por la forma legal en que se ha resuelto el conflicto tranviario.

Respecto a la huelga de autobusistas, el gobernador se mostró optimista, por los buenos deseos que la C. N. T. muestra por orientar su vida hacia la legalidad.

Afirmó el señor Otero que había en huelga 35 autobusistas.

Al despedirse el gobernador de los periodistas les dijo que había recibido la visita de cuatro autobusistas, que afirmaron haber sido despedidos por cierta Empresa. El gobernador les recomendó que elevaran su queja ante el Jurado Mixto correspondiente, y que él estudiaría el caso con absoluta serenidad e independencia de juicio, para ver si la Empresa que tan inopinadamente ha despedido a sus cuatro obreros está incurso en sanción.

Y nada más, señores —terminó diciendo el señor Otero—sino que la tranquilidad es completa en Zaragoza.

#### EL SUMARIO POR LOS SUCEOS DEL LUNES

Ayer interesamos del juez, señor Clavería—de guardia durante la actual semana— algún detalle referente a las actuaciones que se han llevado a cabo con motivo de los sucesos del lunes.

El señor Clavería afirmó que el sumario está ya terminado y que no hay pendiente actuación judicial alguna.

—Todo está aclarado —nos dijo —y delimitada la responsabilidad de cada uno de los actores del lamentable suceso.

#### LOS HERIDOS CONTINUAN MEJORANDO

Los tres tranviarios heridos siguen notablemente mejorados. Es de suponer que en breve entrarán en plena convalecencia.

que tantos años lleva de vida ficticia, mejorará notablemente, pero la economía nacional saldrá mucho más beneficiada.

#### ANGEL BLASCO

#### LA SOCIEDAD DE PATRONOS PANADEROS

Así evacúa nuestra consulta la Sociedad de Patronos Panaderos:

"No es la primera vez que el gremio de panaderos habla por medio de la Prensa sobre el asunto de revalorización de trigos, pues a raíz de publicarse el primitivo decreto expusimos ya nuestra opinión.

Nada nuevo hemos de añadir; en aquella ocasión decíamos que una región como Aragón, en que la riqueza triguera puede considerarse casi básica, el decreto de revalorización de trigos debe congratularnos a todos, aunque para todos represente un mínimo de sacrificio, ya que si el labrador y los que a su alrededor viven venden sus productos a precios remuneradores, es indiscutible que los beneficios los tocamos todos y en proporción mucho mayor de lo que el sacrificio representa.

Este comentario, claro está, lo hacemos no como panaderos, ya que bajo este aspecto el problema varía. En Zaragoza, y por causas de orden público, no se aplicó el decreto de 19 de enero sobre harinas y pan, y el gremio de panaderos fué una vez más sacrificado nuevamente a mantener unos precios ruinosos, en aras de la tranquilidad pública, con la

única esperanza y expresa promesa de que al llegar la nueva cosecha nos podríamos resarar, en parte, del descalabro que en este último semestre hemos sufrido.

Al aplicarse el nuevo decreto, que, como queda dicho, como aragoneses nos parece magnífico, como panaderos no podemos menos de condoler-nos, ya que la compensación prometida no llegará por ninguna parte, y el decreto nos coloca en la difícil situación de no poder seguir como hasta la fecha, ya que la esperanza de mejorar nuestra lamentable situación desaparece con su puesta en vigor, que ha de mantener los actuales precios de las harinas.

El problema no es único, sino que está generalizado en toda España, y nuestra esperanza es que el ministro de Agricultura publique su prometido decreto regulando, juntamente con los precios de los trigos, los de las harinas y el pan, a fin de que de esta forma todos podamos defender nuestras industrias de una forma decorosa.

Creemos que todo quedará arreglado si, desposeyndonos de egoísmos parciales, sabemos todos, industriales y consumidores, aceptar el pequeño sacrificio que se nos imponga, con la vista fija en el engrandecimiento de Aragón que, en definitiva, éste debe ser el único interés que a todos nos guíe y el gremio de panaderos tiene pruebas bien dadas de ello.—Por la Comisión, Juan Burillo."

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## RESORTES

DESPUES DE LA DERROTA

No se trata precisamente de una derrota sufrida que pone en peligro la economía de una Nación. Si de una Sociedad futbolística que luchó con denuedo para conseguir un puesto honorífico en el privilegiado almanaque liguístico.



El Negociado de Hacienda ha luchado hasta el heroísmo para mantener el equilibrio económico de la Sociedad Zaragoza F. C. El éxito moral, no económico, alcanzó a sus dirigentes, porque lo difícil en las cifras está cuando su activo sufre descenso considerable al final de la jornada futbolística, máxime si se barajan cantidades excesivas. Actuar económicamente con cifras que pasan del millón es algo serio en quien tiene el ideal de no lucrarse. Es admirable.

Este Negociado ha ido de acierto en acierto en su parte administrativa. El fracaso rotundo, definitivo y asfixiante ha estado en ese conglomerado que se llama equipo, que ha carecido del ambiente de verdadero deportista.

El jugador de fútbol — hay excepciones — ha estado falto en absoluto de esa fidelidad, de ese pundonor artístico o deportista que debe llevar desde el momento en que la vida de una Sociedad depende o tiene un hilo de la trama en su mano.

El desacierto ha tenido lugar por que los dirigentes "han reído — como dice Wagner — juntos con prodigalidad con los dirigidos", y el exceso de risa acaba en mueca triste, cuya carátula acaba por ser trágica.

Una sonrisa a destiempo, lo mismo que una alabanza lleva siempre al ocaso del cumplimiento del deber.

Se puede ser héroe aunque se sucumba en la batalla, y el jugador zaragozista no supo escalar un peldaño de la heroicidad.

Se dice que no hay lógica en el fútbol.

Nosotros decimos que no hay confianza mutua entre dirigentes y dirigidos, sino mucha sonrisa pródiga. Y no es esto. La lógica está en estas frases, que únicamente tienen su centro en estos tiempos:

¡Hagan juego, señores!

JORGE JUAN

### VISITA A EXPOSICIONES

## Los exámenes en las escuelas municipales

En el día de ayer el presidente de la Comisión de Gobernación, don Jenaro Sánchez Remiro y los concejales de la misma don Valentín Porrás Castellano y don Eduardo Castillo Blasco, acompañados de varios funcionarios de la Sección y la señorita Matilde Galindo, visitaron la exposición de labores que las profesoras de enseñanzas especiales, doña Josefina Poncel, Carmen Alfonso, Bernardina Palmer, Pilar Rivas, Amparo Cano y Pilar Castillo, han organizado en la escuela del Buen Pastor como final de curso.

Los visitantes quedaron altamente complacidos por la múltiple variedad de los trabajos expuestos, agradando sobremanera, tanto su primorosa confección como su adecuada presentación. De manera singular llamaron la atención de los visitantes los remiendos y zurecidos, la confección de flores y los preciosos encajes y bordados a máquina.

Las citadas profesoras fueron unánimemente felicitadas por el celo y actividad demostrados en el desempeño de su cometido.

**Biescas**

Bello paraje del Pirineo, dotado de todos servicios. Inmejorables comunicaciones

## NUEVAS AGRUPACIONES EN EUROPA ORIENTAL

### Pequeña Entente.-Entente balcánica.-El Pacto Oriental

Solamente con el tiempo podrá ser apreciado el alcance histórico que la revolución victoriosa del nacional-socialismo en Alemania ha tenido para la evolución política de Europa central y oriental. Por el solo hecho de exigir la derogación o la revisión del "vergonzoso" Tratado de Versalles el nuevo Gobierno alemán ha provocado un movimiento de reacción en todos los países del Este que fueron creados o ampliados en consecuencia de la guerra mundial, y el frente antirrevisionista, así formado, ha sido reforzado espontáneamente por otras potencias como Rusia, que por razones de principios o de intereses deseaban mantener la paz, rechazando la política imperialista de la nueva Alemania.

Esta revisión, de carácter diplomático y popular, se acentúa particularmente después de la salida de Alemania de la Sociedad de Naciones, en octubre de 1933, y se ha manifestado por medio de varios pactos regionales que cambian radicalmente la constelación política de Europa oriental.

En primer lugar la Pequeña Entente, reorganizada por el pacto de 16 de febrero de 1933, ha consolidado su posición internacional no solamente por su oposición firme y ecuaníme contra la revisión territorial, contra el Anschluss y contra la restauración de los Habsburgo, sino también por sus cordiales relaciones con Francia, patentada durante los viajes del señor Barthou a Praga, Bucarest y Belgrado, con los países balcánicos a raíz de la Entente balcánica y con Rusia después del reconocimiento del Gobierno soviético por Checoslovaquia. No cabe duda de que en la zona tan peligrosa y tan inestable como es Europa central la Pequeña Entente, agrupando Estados con 45 millones de habitantes, y siempre más unidos, representa un factor del positivo equilibrio político, y, como ha dicho uno de sus fundadores, substituye, aunque de manera incompleta, la desaparecida monarquía de los Habsburgo en su función de potencia europea.

El segundo lugar en Europa oriental, en formación, lo ocupa la Entente Balcánica, que ha sido fundada por el pacto firmado en Atenas el 8 de febrero de 1934, y que está integrada por Grecia, Turquía, Rumania y Yugoslavia, siendo reforzada, además, por la aproximación búlgaro-yugoeslava. El hecho de que cuatro Estados balcánicos se hayan comprometido a garantizar mutuamente la seguridad de sus fronteras y de formar un frente diplomático único en los asuntos balcánicos es de suma transcendencia para el futuro desarrollo de los Balcanes. Efectivamente, es la primera vez que los Gobiernos de estos países se empeñan en respetar el estado territorial de cada uno, evitando así la guerra de conquista, y, al mismo tiempo, eliminando la intervención de las grandes potencias en la política balcánica. Tal vez este único fin es la idea más fecunda de la Entente Balcánica, significando de hecho, como lo ha declarado Bénéš en el Parlamento de Praga,

la realización del principio: Los Balcanes, para los balcánicos, puesto que desde ahora no habrá en aquella parte del continente lugar para ninguna rivalidad de las grandes potencias europeas, y, por consiguiente, para ninguna guerra provocada por esta rivalidad, tanto menos que dos Estados de la Entente balcánica forman parte de la Pequeña Entente, de manera que desde Praga hasta Ancara está formado un frente único basado en la misma política de solidaridad y de paz.

Sin embargo, el cambio más radical causado en Europa oriental por el peligro alemán de factura hitleriana sobrevino en Rusia soviética en sus relaciones con Europa. Sea por exigencias ideológicas, sea por amenazas bélicas de parte del Japón y de Alemania (los manejos de Rosenberg), el Gobierno de Stalin ha definido claramente en la IV sesión del Comité Central Ejecutivo de la Unión Soviética, celebrada de 28 de diciembre de 1933 a 4 de enero de 1934, por medio de Molotov y de Litvinof, su política de paz, en oposición contra las tentativas agresivas de ciertos países y su adhesión a la política pacifista seguida por otros.

En cuanto a los hechos, esta línea de conducta se manifestó, primero, por los acuerdos de "no agresión" concluidos con Francia, Polonia y Países Bálticos; segundo, por el restablecimiento de relaciones normales con la Pequeña Entente (menos Yugoslavia), y tercero, por su aversión declarada contra la cruzada anticomunista, expansionista y revisionista preconizada por Hitler y Rosenberg.

Pero hay más. El Gobierno de Moscú se ha acercado a la Sociedad de Naciones, abandonada por el Japón y por Alemania, reconociendo el servicio prestado por el Instituto ginebrino a la conservación de la paz y a la estabilización del statu quo, y cuanto más se alejaba de Alemania tanto más se acercaba a Francia y a sus aliados orientales con objeto de mantener la paz en Europa para el caso de una guerra con el Japón. De esta tendencia surgió la idea del Pacto Oriental, análogo al Pacto Occidental, concluido en Locarno, y que debería garantizar a las partes contrayentes el apoyo recíproco contra cualquier agresor, bajo la garantía de Francia y, naturalmente, a condición de que Rusia entre en la Sociedad de Naciones.

El Pacto Oriental es un proyecto grandioso, pues se refiere a un grupo de países con más de 300 millones de habitantes, y tiende a asegurar la paz en Europa por la represión colectiva de la agresión, que es el remedio más eficaz contra los horrores de la futura guerra aérea y bacteriana. Desde el punto de vista diplomático lo que importa es la adhesión de Rusia a este Pacto, que significa su reintegración a la política europea y un cierto restablecimiento del equilibrio entre las grandes potencias europeas.

VLASTIMIL KYBAL

Exministro de Checoslovaquia en España

### INTERESANTE

## Los locales para comercio o industria

En la sesión de Cortes del 28 de junio último fué tomada en consideración una proposición de ley regulando los contratos de arrendamiento de locales destinados a comercio o industria.

Este problema, que se debate desde muchos años, es objeto de un detenido estudio en el preámbulo en que el señor Ayats justifica su proposición de ley, razonando la necesidad de la misma y haciendo histórico de actuaciones diversas. Transcribe lo que sobre este asunto han dicho en disposiciones oficiales todos los Gobiernos desde 1920 a 1932, señalando reiteradamente la necesidad de resolverlo. Explica la labor de la Comisión, de que el señor Ayats formó parte, que actuó en el Ministerio de Justicia en 1925-26. Expone la actuación reiterada cerca de las Cámaras de la Propiedad Urbana para llegar a un posible acuerdo y demuestra, por último, la ineficacia de las disposiciones que se pretendiera dictar para defender el llamado "fondo de comercio" o acervo mercantil si, previamente, no se resolviera el problema del arrendamiento dando al comerciante o industrial garantías de estabilidad en el local que ocupe.

Dicha proposición de ley ha pasado a la Comisión parlamentaria de Justicia, que formulará dictamen al reanudar las Cortes sus tareas. El asunto será sin duda objeto de interesante deliberación en el Parlamento.

La Confederación Gremial Espa-

ñola, organización nacional que desde 1915, con constancia digna de encomio, viene propugnando las soluciones de la proposición de ley, ha hecho de la misma una edición que distribuye profusamente entre las Asociaciones de comerciantes e industriales, y se propone llevar a cabo una campaña interesante encaminada a la resolución definitiva de este problema.

## Compañías de Seguros

Máquina de escribir "Underwood", modelo 3-16, perfecto estado, vendida barata. Plaza Verónica, 3, 3.ª, izquierda.

**TAXIS** SERVICIO PERMANENTE 36 90

Parada Café Moderno

### INVESTIGACION ESCOLAR

## Dispensario Oficial Antituberculoso

Hace más de un año que labora. Los positivos resultados de sus exploraciones quedaron reflejados en una reciente comunicación al Congreso de Sanidad Nacional.

Pasadas las vacaciones de verano de los alumnos de las escuelas, el Dispensario Oficial Antituberculoso piensa intensificar tan poderoso medio de despistaje.

Los directores de escuelas nacionales, municipales y particulares que deseen que en sus grupos se practique la exploración de los escolares por los rayos X pasarán a indicarlo por el Dispensario, paseo de María Agustín, pues se establecerá, desde septiembre, un turno riguroso.

†

EL JOVEN

**JOSE BURILLO HERNANDEZ**

DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA

Ha fallecido a los 25 años de edad, habiendo recibido los S. S. R. I. P.

Sus apenados hermanos, D. Antonio y D. Enrique; hermana política, D.ª Eugenia Muñoz; primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y relacionados tan dolorosa pérdida, suplican lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy 13, a las diez de la mañana, desde la casa mortuoria, Coso, 178, al cementerio de Ferrero, por todo lo cual la familia quedará profundamente agradecida.

No se reparten esquelas.

Funeraria de QUILEZ. — Coso, 176.—Teléfono 1.400

## LA POLITICA

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL.—ASAMBLEA LOCAL

Por acuerdo del Comité político se convoca a todos los afiliados a la asamblea general extraordinaria que, para tratar de importantes asuntos, se celebrará mañana, sábado, a las diez de la noche, en los salones del Círculo, Coso, 17.

Se encarece la puntual asistencia y la presentación del carnet o recibo para el acceso al local.—El Comité.

## PUBLICACIONES

"REVISTA FORD", JUNIO 1934

Verdadero alarde editorial el de la "Revista Ford". El número de junio que hemos recibido supera a los anteriores por la magnificencia de sus grabados y fotos, paisajes y reproducciones de cuadros, entre éstos los incluidos en un trabajo de L. Davillier que titula "María Antonieta y sus pintores", y en uno de Connasseur, "Contribución de J. Ortiz Echagüe al folklore español".

Intercalados entre varios e interesantes artículos literarios y artísticos hay algunos trabajos relacionados con la fabricación Ford, de sumo interés.

ANTE EL MICROFONO DE RADIO ARAGON. — Charlas radiofónicas de don Luis Isábal, con un prólogo de don Ricardo Royo Villanova.

Don Luis Isábal, ático escritor zaragozano que hace honor a su apellido, ha recopilado en un tomo las charlas que dió ante el micrófono de Radio Aragón. Siempre nos pareció al escucharlas que esas charlas merecían grabarse en la letra impresa del libro para ser leídas con detenimiento y para tener permanencia indefinida; porque por el fondo, por la sustancia y por el estilo son algo más que charlas radiofónicas, aunque su autor haya cobijado sus admirables ensayos bajo esta denominación, porque nacieron con el inmediato fin de ser dichas ante el micrófono, donde recibieron su bautismo.

Las charlas o los ensayos de Isábal no son una improvisación, aunque por la inspiración y bagaje cultural de su autor hayan brotado fácilmente. Todos los temas, lo mismo los serios que los de apariencia frívola, están tratados enjundiosamente, con excelsa pulcritud literaria, con una selección y multiplicidad de citas sorprendente y, por último, con una fluidez y amenidad extraordinarias, que hace su lectura tan aleccionadora como agradable.

Hay capítulos de sabrosa filosofía mundana y de enaltecimiento de la mujer; hay otros que hacen referencia al sentimiento de justicia; capítulos frívolos como el de "la mesa y sus placeres", y muchos literarios, biográficos y de crítica, entre los que hemos leído con complacencia los que encierra en el subtítulo "Recordando a los nuestros" y que tratan con amor y penetración de los inolvidables escritores y poetas aragoneses Eusebio Blasco, Marcos Zapata, Luis Royo Villanova, Luis Ram de Vía, Jerónimo Vicéns y Manolito Cañas".

Este libro de don Luis Isábal, de muy sabrosa lectura, bastaría por sí solo a consagrarle de gran escritor si no mereciera en justicia este título por anteriores trabajos.

## HOTEL UNIVERSO & CUATRO NACIONES ZARAGOZA

En el restaurant podrá usted almorzar eligiendo su menú y cenar un exquisito menú fijo con precios relacionados al servicio

Abonos especiales en los meses de verano

# INFORMACIONES DE MADRID

## UNA MANIFESTACION

### Pidieron al ministro de Justicia que se aplace la ejecución de unos desahucios

IDENTICA PETICION FUE FORMULADA AL ALCALDE Y A LA CAMARA DE LA PROPIEDAD

MADRID. — Un grupo de doscientos obreros recorrió diversas calles de Madrid, dirigiéndose al Ministerio de Justicia con objeto de solicitar que queden sin efecto los desahucios dictados contra algunos de ellos.

Mientras una comisión se entrevistó con el subsecretario de Justicia los manifestantes quedaron en la plaza del Conde de Toreno, donde algunos oradores improvisados les dirigieron la palabra.

Al regresar los comisionados los manifestantes marcharon a la Plaza de España, acordando visitar al alcalde y al presidente de la Cámara de la Propiedad, para formular idéntica petición.

LOS MANIFESTANTES FUERON DISPERSADOS POR LA FUERZA PUBLICA

MADRID. — Después intentaron dirigirse a la Ciudad Universitaria con propósito de que se unieran a ellos, por solidaridad, cuantos obreros trabajan en aquellas obras.

Intervino la fuerza pública, dispersando a los manifestantes.

## EL MERCADO DEL TRIGO

### Cómo podría resolverse este problema

## UNA NOTA DE LA PATRONAL AGRICOLA

MADRID. — La Patronal Agrícola de Madrid ha publicado un extenso escrito acerca del decreto de 30 de junio último sobre el comercio del trigo.

En dicho escrito se reconoce el buen deseo del ministro de Agricultura, pero estiman que el decreto causará más perjuicios que ventajas a los labradores, pues ya se ha producido la paralización del mercado.

De momento la Patronal Agrícola sólo ve como procedimiento que pueda resolver el problema la adquisición por el Estado del trigo que se produzca durante dos o tres meses, cosa que puede hacerse concediendo préstamos a los agricultores por el 85 por 100 del valor del trigo.

Termina expresando su deseo de colaborar con el Gobierno en el sentido indicado.

## DR. CAMPDENA

Del Hospital Necker de París.

### RINON VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA. núm. 20 (porches)

## GRAN TEATRO IRIS

Mañana, SABADO

Presentación COMPANIA ZARZUELA

ROSICH - IZQUIERDO

A las 6'30, matiné (1.<sup>a</sup> de abono)

LUISA FERNANDA

por María Teresa Planas, María Teresa Klein, MANUEL IZQUIERDO y JUAN ROSICH

Noche, a las 10'30 en punto (primera de abono)

LA DOLOROSA

por Cora Raga y Juan Rosich

KATIUSKA

por María Teresa Planas y Manuel Izquierdo

## CONSEJO DE MINISTROS

### Fueron estudiadas las líneas generales del presupuesto

Es propósito del Gobierno llegar a la nivelación de los presupuestos en tres anualidades. Los proyectos que serán sometidos a la discusión y aprobación de la Diputación permanente de las Cortes.-Asuntos de trámite

## EN EL PALACIO NACIONAL

MADRID. — En el Palacio Nacional se celebró el Consejo de ministros, presidido por el jefe del Estado.

Antes se había celebrado un Consejojillo.

La reunión terminó cerca de las dos de la tarde.

## LA NOTA OFICIOSA

A la salida fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa: "El jefe del Gobierno pronunció un discurso sobre política nacional e internacional, exponiendo los proyectos más importantes que el Gabinete tiene en estudio, entre los que destaca la preparación del presupuesto para el año próximo.

Después el señor Samper sometió a la firma del jefe del Estado diferentes decretos.

A las diez de la mañana se había reunido el Gobierno en Consejojillo, deliberando sobre los asuntos que, por su importancia y urgencia, han de someterse a discusión y aprobación de la Diputación Permanente de Cámara, entre los que figuran los proyectos para resolver el problema hulleiro en Asturias, el conflicto económico del Ayuntamiento de Sevilla y el concerniente al cultivo del algodón.

Acto seguido se tomaron los siguientes acuerdos:

**Obras Públicas.** — Varias subastas de obras.

**Agricultura.** — Dictando normas para la concesión de préstamos por el servicio nacional de Crédito Agrícola, con garantía prendaria de trigo, a fin de regularizar el mercado interior de dicho cereal.

**Hacienda.** — Decreto denegando franquicia postal a los Somatenes de Cataluña.

**Instrucción Pública.** — Decreto disponiendo que todas las obras con destino a construcciones escolares, sea cualquiera el presupuesto de contrata, se realicen por subasta pública, con arreglo a las normas que en el mismo decreto se establecen.

**Comunicaciones.** — Aprobando la ley promulgada por las Cortes, por la que se incorpora al Estatuto de Clases Pasivas el personal de carteos urbanos.

**Industria y Comercio.** — Decreto por el que se adicciona a una disposición de los vigentes aranceles de Aduanas un precepto por el cual se admite la franquicia de derechos arancelarios en la importación a la Península y Baleares del escabeche preparado, como las variedades denominadas pescadilla.

**Trabajo.** — Decreto promulgando la ley de Bases de Coordinación Sanitaria, aprobada por las Cortes.

Autorizando al ministro para que haga un reajuste en las agrupaciones, cargos y nombres de Jurados Mixtos, a que obliga la reducción que impone la ley de Presupuestos recientemente aprobada."

## Ampliación del Consejo

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

Independientemente de la versión oficiosa, el presidente del Consejo conversó con los periodistas, a los cuales les dijo que la parte más considerable de la reunión estuvo dedicada al estudio de las líneas generales del presupuesto, que sometió a examen de sus compañeros el ministro de Hacienda.

El estudio continuará el próximo jueves, para examinar las Obligaciones generales del Estado. En sucesivos Consejos se irán estudiando los presupuestos, a dos departamentos por sesión. En el siguiente irán los

presupuestos de Justicia e Industria.

Añadió el señor Samper que el propósito del Gobierno es llegar a la nivelación de los presupuestos en tres anualidades, a base de podar los gastos y reforzar algunos ingresos.

Los periodistas preguntaron al señor Samper si esta mañana había conferenciado con el señor Sbert.

El presidente del Consejo lo negó. —¿Lo verá esta tarde?—preguntó uno de los informadores.

—Es posible—contestó el señor Samper.

Entonces le dijeron los periodistas:

—¿Habrá luego noticias?

—Probablemente a última hora, cuando los reciba—terminó diciendo el señor Samper.

## LO QUE DICE EL SEÑOR SALAZAR ALONSO

Al salir del Consejo, el ministro de la Gobernación facilitó una nota, en la que se da cuenta del servicio efectuado estos días en el domicilio de Falange Española y en el pueblo de Badajoz de Granja de Torrehermosa, donde se hallaron doce bombas en los domicilios de caracterizados socialistas.

También explica lo ocurrido en el pueblo de San Martín de la Vega, aunque sin los caracteres que han dado al suceso algunos periódicos. Es cierto que se celebró un mitin y una manifestación en la plaza pública, con asistencia del alcalde, que no informó al gobernador. Se ha practicado una información y una vez en posesión de ella, la Dirección General de Seguridad ha impuesto multas a la Directiva de la Juventud Socialista y el gobernador ha suspendido al alcalde.

## EL SEÑOR MARRACO EXPUSO LAS LINEAS GENERALES DEL PRESUPUESTO

En el Consejo de ministros de hoy, el ministro de Hacienda, señor Marraco, expuso en líneas generales la orientación a seguir en la confección del nuevo presupuesto.

Para estudiar las normas a que han de ajustarse los presupuestos se examinarán las distintas cuestiones por Ministerios en los Consejos ordinarios de martes y jueves, dándose cuenta al presidente de la República de los avances llevados a cabo.

Se acordó prescindir, durante el verano, de los Consejos de los viernes. Todos los jueves se reunirán los

ministros con el presidente de la República.

## EL VERANO DEL JEFE DEL GOBIERNO

El señor Alcalá Zamora marchará el martes próximo a La Granja, pero vendrá todos los jueves para presidir el Consejo de ministros.

## LA REUNION DE LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

Se acordó en el Consejo que se convoque a la Diputación permanente de las Cortes para el examen de los tres proyectos indicados por el señor Samper, encomendando al señor Alba la fecha de la convocatoria.

Como están ausentes varios diputados se espera que la Diputación permanente no podrá reunirse hasta la última decena de este mes.

## EXAMEN DE OTROS ASUNTOS IMPORTANTES

Uno de los asuntos más importantes tratados en el Consejo de hoy ha sido el decreto sobre concesión de préstamos a los agricultores.

## DE LA SUSTRACCION DE VALORES

### Decretaron la libertad de dos funcionarios de Correos

## EL JUZGADO PROSIGUE SUS TRABAJOS

MADRID. — El juez especial que entiende en el sumario instruido con motivo de la desaparición de pliegos de valores en Correos, continúa sus trabajos con gran actividad.

Ultimamente han prestado declaración varios funcionarios que prestan servicio en líneas distintas a la en que se ha cometido la sustracción

El juez ha decretado la libertad de los funcionarios de Correos don Enrique Messeguer y don Antonio Fornat, por no existir prueba alguna contra ellos.

## LA BOLSA

### La situación del mercado es de flojedad

## COTIZACION

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

- Francos, 48'45.
- Libras, 37'5.
- Dólares, 7'37.
- Francos suizos, 239'37.
- Francos belgas, 171'62.
- Liras, 63.
- Marcos, 2'85.

## IMPRESION

Nada de particular ofrece la Bolsa, a excepción de la flojedad que se advierte en algunos valores a causa de la situación en que se colocan por la liquidación de fin de mes.

Los Fondos Públicos aparecen firmes.

Las Obligaciones del Tesoro, bien dispuestas.

Los Bonos Oro parecen propicios a rectificar la tendencia bajista después del corte del cupón.

Muy reducido el negocio de Cédulas, sobre todo las Hipotecarias.

En el corro bancario no se registran cotizaciones, a excepción del Banco de España, que obtiene alguna ventaja.

En los valores eléctricos se nota pesadez.

Los valores ferroviarios muestran una tendencia muy favorable, registrándose avances en los Nortés y Alicante.

Los Explosivos, abandonados.

## NOTAS MADRILEÑAS

### Se investigará la aplicación de la subvención por capitalidad

LOS OBREROS SIN TRABAJO VISITARON AL ALCALDE

MADRID.—Una comisión de obreros sin trabajo visitó al alcalde para solicitar que el Municipio comience cuanto antes las obras anunciadas.

Expusieron al señor Rico que tienen organizada una Bolsa de Trabajo, con la pretensión de que los obreros que se necesitan para las obras oficiales sean pedidos a dicho organismo.

El alcalde de Madrid les dijo que no podía aceptar tal proposición.

## EL GOBERNADOR ALUDIO A LA APLICACION DE LA SUBVENCION POR CAPITALIDAD

MADRID. — El gobernador civil ha dicho a los periodistas que, a consecuencia de la orden de Gobernación, y en vista del informe remitido por el Ayuntamiento sobre la aplicación de la subvención por capitalidad, al cual no se acompañan documentos probatorios, aunque se dice que están a disposición del Gobierno, se ha designado un alto funcionario de Gobernación para que examine el relativo a la aplicación y distribución de la subvención por capitalidad.

Añadió que había sido suspendido el alcalde de San Martín de la Vega, donde el domingo tuvo lugar una manifestación socialista.

Respecto al problema del pan de familia dijo que nada podía adelantar, porque era asunto que dependía del Consejo de ministros. Añadió que había ofrecido dos fórmulas al ministro de Agricultura para que las llevara al Consejo.

Por último se refirió al problema de la mendicidad, diciendo que se disponía a coordinar el esfuerzo de todas las autoridades para resolver el asunto.

## EN EL AYUNTAMIENTO SE DARAN FACILIDADES AL INSPECTOR DESIGNADO POR EL GOBIERNO

MADRID. — Interrogado el alcalde de Madrid acerca de la designación de un funcionario de Gobernación para examinar la inversión de la subvención por capitalidad, ha manifestado que será bien recibido el delegado gubernativo, al que se darán toda clase de facilidades para el desempeño de su función, con objeto de demostrar que con la aplicación de la subvención por capitalidad el Municipio no se ha apartado de las disposiciones de la ley, dedicando dicha subvención a obras y servicios.

## PARA MAÑANA

### HITLER, COMPANYS, "AMICHATIS" Y YO

por AMADEU ANTON

## CINE VICTORIA

HOY, COLOSAL EXITO

del formidable actor

### BUSTER GRABBE

en la emocionante e intrigante superproducción Fox

EL

### HOMBRE LEON

Hablada en español, por dobles

## TEATRO CIRCO

TEMPORADA DE GRANDES REPRISAS

HOY, UNICO DIA

SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE

FOX

El emocionante drama policíaco

### LA DAMA

### DEL 13

por ELISA LANDI

Y la magnífica comedia musical

### EL PRECIO

### DE UN BESO

por JOSE MOJICA

Hablada y cantada totalmente en español.

HOY, UNICO DIA

Este programa se representará exclusivamente en este Salón.

# INFORMACIONES DE TODA ESPAÑA

## VIDA POLITICA

### El señor Sbert ha conferenciado con el jefe del Gobierno

El representante de la Esquerra afirma que sólo trataron del traspaso de servicios a la Generalidad.—Según Samper los asuntos más urgentes a resolver por la Diputación permanente de las Cortes son la cuestión hullera y el auxilio al Ayuntamiento de Sevilla

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SBERT

MADRID.—Interrogado el señor Sbert acerca de si eran ciertas las entrevistas que se decía había tenido con el jefe del Gobierno, contestó afirmativamente, diciendo que esta misma mañana había tenido otra conferencia con el presidente del Consejo.

—Pero sólo tratamos —agregó— del desarrollo del traspaso de servicios a Cataluña, que estimamos no se hace con la necesaria celeridad. Resultado de estas entrevistas son los decretos que se publican estos días en la "Gaceta".

No es exacto —continuó diciendo— que busquemos una fórmula para resolver el conflicto de la ley de Cultivos.

Volveré, probablemente, a conferenciar con el presidente, pero sobre los temas que he manifestado.

No obstante estas afirmaciones, existe la impresión de que las entrevistas que están celebrándose estos días por el presidente del Consejo con algunas personalidades de Cataluña vienen tratando de buscar una fórmula para resolver el conflicto.

#### UNA PETICION DEL INSTITUTO AGRICOLA DE SAN ISIDRO

MADRID.—El presidente del Instituto Agrícola catalán de San Isidro, don Santiago Riba, ha dirigido un telegrama al jefe del Gobierno, diciendo que mientras calla y medita sobre las medidas para el cumplimiento de la sentencia del Tribunal de Garantías que anula la ley de Contrato de Cultivos, en el campo catalán se aplica dicha ley, apropiándose los aparceros y arrendatarios de parte de los frutos y de la renta, coaccionando tumultuosamente a los propietarios si no quieren

acatar la ley anulada, con gran desprestigio del Poder público.

El Instituto insiste en su petición de que no se demore más la ejecución de la sentencia del Tribunal de Garantías.

#### VISITAS AL DIRECTOR GENERAL DE CAMINOS

MADRID.—Ha visitado al director general de Caminos una comisión de capataces de toda España, para darle las gracias por las mejoras introducidas en el articulado de la ley de Presupuestos, a favor del Cuerpo de peones camineros.

#### EL JEFE DEL GOBIERNO ALUDIO A LA REUNION DE LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

MADRID.—El señor Samper recibió a los periodistas en las primeras horas de la noche, diciéndoles que se había entrevistado con el señor Sbert, para tratar del traspaso de servicios a Cataluña.

Añadió que no había recibido el telegrama que atribuye la Prensa al Instituto Agrícola catalán de San Isidro, creyendo que existe un error de interpretación, porque no se ha producido aplicación alguna de la ley de Cultivos.

Interrogado acerca de si se había fijado fecha para la reunión de la Diputación permanente de las Cortes, contestó diciendo que esto dependía del señor Alba, a quien había dirigido una carta diciéndole que citara cuando lo creyera oportuno.

—Los asuntos de mayor urgencia—añadió—son el crédito hullero y el auxilio al Ayuntamiento de Sevilla. Esos dos asuntos examinará la Diputación permanente. También examinará el asunto del cultivo de algodón, aunque éste no es tan urgente y pudieran examinarlo las Cortes en septiembre.

Un periodista preguntó al señor Samper si la Diputación permanente de las Cortes se ocuparía de suplitorios.

Dijo el jefe del Gobierno que si había alguna petición de suplitorio se trataría seguramente, porque existe un término legal para contestar.

Interrogado acerca de si podía indicar algo respecto a presupuestos, en líneas generales, dijo que era preferible que preguntaran al ministro de Hacienda, porque él podía cometer algún error.

No obstante —agregó— los ministros han hablado de diversas orientaciones siempre con tendencia a las soluciones necesarias.

Hemos hablado —dijo— del aumento del impuesto sobre clases pasivas, que será progresivo y con arreglo al tiempo de servicio en el empleo o al bienestar de la familia, porque en la aplicación de la reforma de Guerra hay militares que disfrutan del sueldo íntegro a pesar de llevar solamente un mes en posesión del destino.

Le preguntaron entonces si el aumento del impuesto se refería a jubilaciones y no a pensiones y orfandades.

—Sí—contestó—. También a éstas, porque queremos que tengan carácter de pensiones alimenticias, y por tanto el impuesto será mayor según sea mejor la situación de las familias.

Terminó diciendo el señor Samper que habían hablado en el Consejo de la conversión de la Deuda amortizable en perpetua, con reducción del tipo de interés, aparte de otras disminuciones, refundiendo en los Ministerios las Direcciones Generales.

—¿Habrá Consejo mañana?

—No—contestó—. Ya no nos reuniremos hasta el martes de la semana próxima.

## INFORMACION DE CATALUNA

### Nadie es intransigente respecto a la ley de Cultivos

Así lo afirma Companys, diciendo que actuaban todos bajo un solo pensamiento.—El conflicto de transportes de Sabadell.—Incendian una fábrica

#### LLEGADA DE UNA ESCUADRILLA DE AVIACION

BARCELONA.—Procedente de Valencia ha aterrizado en Prat del Llobregat una escuadrilla de Aviación, perteneciente al aeródromo de Recajo.

Integran la escuadrilla veintidós aparatos, al mando del capitán don Roberto Buthle.

Dos aparatos quedaron en Torrelblanca, por haber tenido averías.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—Interrogado el señor Companys acerca de si en el próximo Consejo de la Generalidad quedará aprobado el Reglamento para la aplicación de la ley de Cultivos, contestó que seguían discutiéndolo y que, seguramente, no lo dejarán terminado en el próximo Consejo.

Un periodista le expuso el rumor que atribuía al señor Lluhi el propósito de dimitir, por ser el más intransigente en admitir modificaciones a la ley de Cultivos.

El señor Companys contestó que nadie era intransigente y que actuaban todos bajo un solo pensamiento, coincidiendo en apreciar el momento actual.

#### LA UNION DE SINDICATOS AGRICOLAS VISITO AL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—Una comisión de la Unión de Sindicatos Agrícolas de Cataluña visitó al señor Companys, entregándole un importante documento.

En dicho escrito declaran estar convencidos de la necesidad de aplicar la ley de Cultivos sin perjudicar a los pequeños cultivadores.

—Sabemos—añaden—que muchos arrendatarios y productores unirán su voz a la nuestra para proclamar su adhesión a la Generalidad, haciendo votos porque termine el mal estar en el campo.

—Creemos que si la ley de Cultivos, aprobada por el Parlamento catalán, haciendo uso de un derecho que nadie le puede negar, contiene artículos inadaptables, también creemos que el Gobierno tiene medios para hallar una solución armónica, que sería aceptada por la casi totalidad de los "payeses" de Cataluña.

Se ofrecen para colaborar con entusiasmo y aportar su experiencia en estos problemas de la tierra.

Firman el documento numerosas entidades agrícolas de Cataluña.

#### DECRETOS SATISFATORIOS PARA LA GENERALIDAD

BARCELONA.—El consejero de Hacienda, señor Estelrich, dijo que, en contra de los rumores que vienen circulando, el Gobierno ha aprobado un decreto promulgando el acuerdo de la Comisión mixta sobre puertos, satisfactorio para la Generalidad; otro relativo a la cesión de la contribución territorial, que no hace sino legalizar la actual situación de hecho; ambos decretos son satisfactorios para la Generalidad.

—Otro decreto—añadió—en que el Estado se reserva el derecho ejecutivo en los puertos de Barcelona y Tarragona. El Gobierno de la República ha hecho uso de un derecho, pero tan integral, que ha dejado a la Generalidad falta de toda intervención en los citados puertos. El decreto se puede modificar, y así lo deseo. Siempre deseo que los gobernantes y las fuerzas políticas que-

den bien en su tierra. Por eso deseo la rectificación.

#### NO HAY HUELGA DE CONTRAMAESTRES

BARCELONA.—El señor Dencás, al recibir a los periodistas, les dijo que no se había confirmado el rumor de que los contramaestres se proponían reanudar la huelga.

Esta mañana entraron al trabajo normalmente.

#### INCENDIO EN UNA FABRICA

BARCELONA.—En las primeras horas de la madrugada se produjo un incendio en una fábrica, propiedad de la Casa Manet.

Las llamas prendieron rápidamente en diversos puntos de la fábrica, produciendo grandes desperfectos.

Se calcula en sesenta mil pesetas el importe de las pérdidas sufridas.

#### EL CONFLICTO DE TRANSPORTES

SABADELL.—Se agrava el conflicto del ramo de Transportes.

Las entrevistas entre patronos y obreros no han dado el resultado que se esperaba.

Existe una impresión francamente pesimista.

#### INCIDENTES AL VOLVER DEL TRABAJO

LERIDA.—Cuando las obreras de una fábrica de hilados abandonaron su trabajo, iniciaron su marcha hacia el pueblo de Alguaire, entonando canciones políticas.

En el camino encontraron a otro grupo de obreros de ideología contraria, produciéndose una colisión, en la que resultaron lesionadas varias mujeres.

Intervino la Guardia civil para restablecer el orden.

## LA CORRIDA DE LA PRENSA

### Se lidiaron toros de Villamarta por Lalandia, Barrera, Manolo Bienvenida y Ortega

MADRID.—Con un lleno rebosante se ha dado la corrida extraordinaria organizada por la Asociación de la Prensa, lidiándose toros de Villamarta, que resultaron de una mansedumbre insospechada.

Durante el paseo de cuadrillas se aplaudió a los matadores.

Primero.—Marcial Lalandia intenta capotear, sin conseguirlo.

Al comenzar la faena de muleta encuentra al bicho quedado y defendiéndose.

La faena es valentísima, arrancando ovaciones. Obliga al toro a acometer, y resulta, la faena muy vistosa.

Coloca media estocada que mata sin puntilla. (Gran ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

Segundo.—Barrera veroniquea formidablemente. La faena de muleta es magnífica, entre aplausos y olés. El entusiasmo del público aumenta en unos rodillazos valientes y eficaces. Obliga a pasar al toro, cogiéndole de un pitón. Una estocada corta y un descabello. (Ovación, oreja y vuelta).

Tercero.—Manolo Bienvenida lancea muy ceñido. La faena es valiente, aguantando gañafones peli-

grosos. Logra sujetar al bicho y deja un pinchazo alto. Después otros, saliendo desarmado. Por último media estocada y descabella. (Aplausos a la voluntad).

Cuarto.—Domingo Ortega lancea superiormente.

Encuentra al toro agotado por exceso de castigo. Un picador le ha dejado prendida una vara.

Entrando con precauciones deja media estocada caída y un pinchazo sin soltar. Dobra el bicho. (Pitos).

Quinto.—Marcial Lalandia veroniquea con eficacia. Da varios pases de rodillas, derrochando valentía. Con la muleta da varios naturales li-

gados, siendo aplaudido incesantemente por el público. Una estocada atravesada y descabella. (Ovación, oreja y vuelta).

Sexto.—Barrera capotea con eficacia. El toro es muy manso.

Barrera torea confiado, pero sin lucimiento, por las malas condiciones del animal. Estocada delantera y descabella. (Ovación).

Séptimo.—Manolo Bienvenida da varias verónicas magníficas. Pone banderillas, siendo ovacionado. Brinda al tendido 8. Clava el estoque cuatro veces y descabella. (Aplausos a la voluntad).

Octavo.—Ortega da varios lances de capa aguantando las tarascas del bicho. Con la muleta muy ceñido y con gran valentía, rozando los pitones. Media estocada y descabella a la primera. (Ovación y oreja).

El público salió satisfecho de la corrida.

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE  
Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete  
PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

## Sastrería LA ELEGANCIA

Recibidas nuevas colecciones de trajes - Cheviot o fresco novedad, a medida, 55 pts. — Escuelas Pías, 48 - ZARAGOZA

## SALON DORE

HOY, ESTRENO de la superproducción Paramount



con CONSTANCE CUMMINGS y ALISON SKIPWORTH

Una gran producción de la vida nocturna neoyorkina... "Noche tras noche" se suceden en la gran ciudad los placeres, las embriagueces, las intrigas y luchas. Mientras el amor surge donde menos se espera... LA CONSAGRACION DE GEORGE RAFT Y CONSTANCE CUMMINGS Y LA REVELACION DE MAE WEST Y ALISON SKIPWORTH.

Un film de gran presentación y modernidad dotado de un reparto inigualable.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## LA POLITICA INGLESA

### Comentarios en torno al viaje de Mac Donald

SE CREE QUE NO SE APARTARA DE LA POLITICA

LONDRES. — Mañana emprenderá el presidente del Gobierno, señor Ramsay Mac Donald, un prolongado viaje para descansar de las pesadas tareas de su cargo. Alrededor de este viaje se hacen toda clase de comentarios sobre el futuro político del que fué jefe del partido laborista y actualmente preside el Gobierno nacional de la Gran Bretaña, e incluso se habla de la posibilidad de una reorganización del Gabinete en el próximo otoño.

El viaje del señor Mac Donald se debe a órdenes de los médicos, que han considerado necesarios tres meses de descanso absoluto para restablecerse de una afección a la vista que padece. La ausencia del señor Mac Donald durará, por lo tanto, un mes más que las vacaciones parlamentarias, de dos meses de duración.

Durante la ausencia del señor Mac Donald actuará como primer ministro el señor Stanley Baldwin, jefe del partido conservador y lord presidente del Consejo en el actual Gobierno, como ya lo hizo otra vez con ocasión del viaje del señor Mac Donald a los Estados Unidos y Canadá durante la primavera de 1933.

Durante la ausencia del primer ministro se considerarán en el Gabinete cuestiones de vital importancia, entre las cuales figuran las conversaciones preliminares en relación con la Conferencia Naval de 1935, la política del Gobierno en la India, el futuro de la Conferencia del Desarme y la cuestión de la defensa aérea de la Gran Bretaña.

Si bien no se considera posible en los medios bien informados que la ausencia del señor Mac Donald sea utilizada por sus colegas conservadores en el Gobierno para aumentar la influencia conservadora en la política gubernamental, algunos creen, sin embargo, que en un Gobierno de tan diversa complejidad se puede llegar a tomar decisiones que hicieran difícil la posición del señor Mac Donald al frente del Gobierno.

A pesar de todas estas consideraciones hay muy buenas razones para creer que los colegas conservadores del señor Mac Donald tendrán buen cuidado antes de embarcarse en una línea de acción que pudiera hacer insostenible la posición del señor Mac Donald. Entre estas razones figura como una de las importantes la cuestión de la legislación indica propuesta por el "Libro Blanco" de la India, cuyo peso y responsabilidad no quieren los conservadores recaiga sobre sus hombros, lo que sucedería si el Gobierno perdiera su carácter nacional.

Otra razón de peso para retener al señor Mac Donald al frente del Gobierno es la cuestión del programa de construcciones navales, que propondría la Gran Bretaña en el caso de que el Japón pidiese la paridad naval con los Estados Unidos e Inglaterra en la Conferencia Naval de 1935. Si el programa naval tuviera que llevarse a cabo se perderían todas las esperanzas de futuras reducciones en la carga del impuesto de utilidades que pesa sobre los ciudadanos, y hasta es muy posible que significase la necesidad de volver a implantar algún impuesto. Una decisión de esta clase, como es lógico, no sería muy bien recibida por el contribuyente inglés y no la querían aceptar los conservadores como una medida de carácter puramente conservador.

Por lo tanto, si bien podrían producirse algunas modificaciones de poca importancia en la composición del Gobierno, en el próximo mes de octubre es casi seguro que no se lle-

## LA CRISIS DEL NACIONALSOCIALISMO

### Goebbels ataca violentamente a los periodistas extranjeros

El escritor Muhsam se suicida en la prisión.-Elogiar a Dollfuss constituye delito ¿Querían destruir un zeppelin?

#### GOEBBELS ATACA DURAMENTE A LA PRENSA EXTRANJERA

BERLIN. — En el discurso que pronunció anoche el ministro de Propaganda del Reich, Goebbels, ante el micrófono, atacando con inusitada violencia a la Prensa extranjera, recordó de manera especial la legislación periodística que existe en Alemania, y de manera particular el art. 13 de la ley correspondiente. Dice que en él se determinan las tareas de los redactores, que consisten en atenerse estrictamente a la verdad al informar sobre cualquier acontecimiento.

El ministro dice que también los Gobiernos extranjeros han sacado ventajas de esta ley alemana, puesto que el Gobierno del Reich no solamente ha velado en todo momento para que se dijera la verdad de todos los hechos ocurridos en el interior, sino que no ha permitido que se falsearan las noticias relacionadas con la política extranjera.

"Nunca hemos permitido — continuó diciendo Goebbels — que la Prensa alemana insultase o desairase a los hombres políticos de otras naciones. Muchos países europeos atravesaron últimamente períodos graves de conmociones políticas, sociales o económicas, que en algunos casos fueron mucho más serias de lo que fué la abortada rebelión del 30 de junio en Alemania.

No obstante, la Prensa alemana ha tratado siempre estos sucesos con la necesaria reserva; y ¿cómo ha pagado la Prensa extranjera este noble concepto del periodismo? Con una campaña de mentiras, cuya maldad sólo puede compararse con la campaña de atrocidades que emprendió durante la guerra contra Alemania, con la sola diferencia de que esta vez estaba muy mal organizada".

A continuación declaró que el Gobierno alemán no está dispuesto a tolerar la permanencia en Alemania de los corresponsales de aquellos periódicos que se dedican a acosar a los pueblos unos contra otros. Declara que estas campañas de Prensa son susceptibles de provocar vivos conflictos entre los pueblos, en detrimento de las buenas relaciones diplomáticas de los mismos.

#### LA ACTITUD DE LOS PERIODISTAS EXTRANJEROS

BERLIN. — El Comité de la Unión de Periodistas Extranjeros residentes en Berlín ha sido convocado con urgencia, a fin de examinar la actitud que debe adoptar la Asociación de Periodistas Extranjeros respecto del discurso del señor Goebbels.

#### PERIODICOS PROHIBIDOS

BERLIN. — Ha sido prohibida la venta en Alemania, por un período de seis semanas, de los periódicos ingleses "Daily Express" y "Sunday Observer".

Asimismo ha sido suspendido por un tiempo la venta de un periódico que a una completa reorganización del mismo.

Esta es la segunda vez que el señor Mac Donald sufre afecciones de la vista. En 1932 sufrió dos operaciones por sufrir glaucoma. La afección que sufre ahora se cree producida por el exceso de lectura de documentos oficiales en los últimos tiempos.

#### VINOS "SANZ"

Son los mejores Pruébelos usted Almacén: Estación F. C. de Utebo Teléfono 34-78

tiempo indefinido la del periódico francés "Action Française".

#### ¿QUERIAN DESTRUIR EL ZEPPELIN?

FRIEDRICHSHAFEN. — Ha sido encontrada una bomba a bordo del "Zeppelin".

Cuarenta y cinco obreros de la fábrica Dornier han sido detenidos. Además ha sido despedido, con carácter definitivo, todo el personal de la fábrica.

#### COMENTARIOS AL DISCURSO DE HESS

BERLIN. — La indiferencia con que los primeros momentos se recibió el discurso de Rudolf Hess, en Koenigsberg, se va convirtiendo en curiosidad, sobre todo después del eco que ha tenido en el extranjero.

La Prensa publica amplios informes de los comentarios de sus colegas en el exterior, especialmente de los franceses, donde la impresión que ha producido este discurso hace esperar un próximo cambio de rumbo en la política exterior de Alemania. Es extraordinaria la importancia que se le concede, y en torno a las declaraciones de Hess, que pudiera ser muy bien motivado por el penoso recuerdo que se guarda de los trágicos acontecimientos de los últimos días. Por primera vez, con una claridad incuestionable, se escucha la voz de Alemania desde el advenimiento del nacional-socialismo, que implora una colaboración más íntima con las demás potencias.

#### EL ESCRITOR MUHSAM SE SUICIDA EN LA CARCEL

BERLIN. — El conocido escritor radical Erich Muhsam, que desde hace algún tiempo estaba sometido a "prisión preventiva", ha puesto fin a su vida, ahorcándose hoy en su celda de la cárcel.

Muhsam se había ganado una reputación escribiendo folletos y libros comunistas y especialmente antihitlerianos. Participó en el movimiento de Munich de la primavera de 1919, que culminó con el fusilamiento de pequeños burgueses por parte del Gobierno revolucionario rojo, que se creó efímeramente entonces.

Como se recordará, aquel movimiento fué sofocado por las tropas de la Reichwehr, bajo el mando del actual gobernador de Baviera, general von Epp.

Entonces Muhsam fué condenado a quince años de prisión, pero fué

#### AVIS

A la presentación del ticket número 8.423 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de junio.

#### Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 1052-4920

Entregamos tickets para el mes de julio.

#### Frontón Aragonés

Viernes, 13 de julio, a las diez y media de la noche

Primer partido, a 35 tantos

OSA y CHILENO (rojos) contra GURIDI y ARETIO (azules)

Segundo partido, a 40 tantos

CHOMIN y CHURRUCA (rojos) contra MACHIN y JAIME (azules)

amnestiado en 1924, después de cumplir solamente cinco años de su condena.

#### UNA CORDIAL FELICITACION DE HITLER A ROEHM

BERLIN. — Para contradecir, en parte al menos, las declaraciones tempestuosas y apasionadas de Hitler, condenando la conducta de sus colaboradores, que hallaron la muerte en el trágico final de semana del 3 de junio pasado, se ha puesto en circulación, con las debidas precauciones, la carta que dirigió el mismo Hitler al capitán Roehm, en enero pasado, con motivo de celebrarse el primer aniversario del régimen nacionalsocialista. Dice así esta carta:

"Cuando te elevé, mi querido jefe del Estado Mayor, al puesto que ahora ocupas, las tropas de asalto atravesaban por días de grave crisis. Se ha debido casi exclusivamente a tu habilidad el que en pocos años este instrumento político llegase a adquirir la fuerza que me ha permitido persistir en la lucha para llegar al Poder y contra el enemigo marxista. En este día del aniversario de la revolución nacional-socialista debo expresarte mi sincero agradecimiento, mi querido Ernesto Roehm, por el servicio de inestimable valor que has prestado al movimiento nacional-socialista y al pueblo alemán y te debo advertir que estoy profundamente reconocido por haberme permitido la Providencia que me viese rodeado por hombres como tú, como amigos y como camaradas de combate.

Con la más cordial de las amistades y en señal de apreciación y reconocimiento, quedo tuyo, Adolfo Hitler."

## DE LA INDIA

### El nuevo ayuno del "mahatma" Gandhi

CREE QUE LA MEJOR MANERA DE INFLUIR SOBRE LAS MASAS ES EL SUFRIMIENTO

KARACHI. — Interrogado por un corresponsal de la Agencia Reuter respecto a su proyectado ayuno de siete días a partir del 7 de agosto, como expiación por el trato brutal de que ha sido objeto el líder hindú ortodoxo Ajmer, el viernes último, Gandhi ha declarado que su decisión es irrevocable.

Añadió que no se puede influir en las masas por discursos o escritos, sino únicamente por alguna cosa que comprendan bien, es decir, el sufrimiento.

—En el porvenir mi línea de conducta — siguió diciendo — estará dictada únicamente por mi conciencia.

#### LA TRIBU DE LOS TUNGANOS SE HA APODERADO DE KHOTAN

LONDRES. — Comunican de Simla que la tribu belicosa de los tunganos se ha apoderado de la población de Khotan, lo cual, por primera vez después de la rebelión antichina, los hace dueños de un vasto territorio que comprende las ciudades de Kashgar, Maralbashi, Yarkand y Khotan y se extiende hasta las fronteras de Cachemira, Afganistán y el territorio ruso.

LE RECOMENDAMOS a V.  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

## OTRAS NOTICIAS DE INTERES

### RADIOMANIA

### Las tonterías que se hacen por tener aparato

#### VIEJO PROCEDIMIENTO PARA ESCUCHAR BUENA MUSICA

Pedro Sanz Esteban, huésped que fué de la casa número 38 de la calle de Don Alfonso, piso primero izquierda, se levantó una buena mañana con la comoción de poseer un hermoso aparato de radio.

Nada más sencillo. Fué a un establecimiento de los que se dedican a esa especialidad y eligió uno que el apoderado de la Casa valoró en 540 pesetas. Pedro era un millonario de optimismo, y los ciento y pico de duros eran una bagatela. ¿Regatear? ¿Para qué!

Cuando el apoderado del establecimiento, don Marcelino García Alonso, fué a pasar la factura, le dijeron que esperase un poco, porque Pedro pensaba trasladarse de domicilio a Don Jaime, 28 y 30, cuarto izquierda.

Pocos días después el señor García Alonso recibió la visita del radiomaniaco y de la patrona de la pensión, doña Petra Jiménez, los cuales afirmaron que pensaban cambiar el aparato por otro mayor. Total: pretexto para obtener otro "respiro".

Cuando el señor García Alonso pretendió recuperar el aparato o las pe-

setas comprobó, todo desolado, que el pájaro había levantado el vuelo, con muebles y todo.

Por sí los muebles, el aparato de 540 pesetas y Pedro estuvieran en San Sebastián — las gestiones en un pueblo próximo a Zaragoza dieron resultado negativo — se realizan activas pesquisas policíacas.

Todo, para conseguir que Pedro cure su radiomanía barata.

Más que barata, gratis. ¡Ay, onda corta, cómo lo has puesto!

#### SE CAYO DE LA BICICLETA

### Y quedó lesionado

Enrique Jiménez Arbiol, de trece años, domiciliado en Mosquetera, 54, bajo, tuvo la desgracia de caerse de la bicicleta que montaba, quedando lesionado.

En el Hospital le curaron a Enrique una herida que interesa la piel del párpado derecho.

La lesión fué calificada de pronóstico reservado.

El hecho fué casual y ocurrió en la calle de Bolivia.

#### HOTEL ORIENTE ZARAGOZA

Si se casa usted consúltenos para su banquete de boda. Se lo serviremos a precio baratísimo

¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## DISGUSTO EN LA MAYORIA SOCIALISTA DEL AYUNTAMIENTO

MADRID. — Los concejales de la mayoría republicano-socialista no han ocultado la indignación que les ha producido la revisión gubernativa para averiguar la distribución de la subvención por capitalidad.

Afirmaban que contra el Ayuntamiento de Madrid no puede dirigirse desde el Ministerio como si se tratara de un Municipio rural, aunque estuviera justificada la inspección.

El señor Cordero dijo que sería más justo investigar en el Ministerio de la Gobernación la inversión de los fondos secretos.

## INGRESO EN LA CARCEL UN GESTOR DE LA DIPUTACION

MADRID. — Desde hace algún tiempo se presentó en el Juzgado una denuncia contra el gestor de la Diputación provincial don Fernando Coca, que fué diputado de las Cortes Constituyentes, acusándole de la venta de credenciales de enfermeros del Hospital provincial.

Admitida la denuncia, el juez practicó determinadas diligencias, que dieron por resultado el que se dictase auto de procesamiento y prisión contra el doctor Coca, que ha ingresado en la cárcel Modelo.

## SE ORDENA LA DETENCION DE DOS FASCISTAS

MADRID. — El juez de Colmenar, que entiende en el sumario instruido con motivo de la muerte de Agustín Moya, a quien se encontró herido gravemente en el camino de Alcobendas, ha ordenado la detención de Cipriano Eroles y de su hermano Gabriel. Este es perito, y el otro estudiante. Ambos pertenecen a una organización fascista.

## EL DECRETO SOBRE USO DE ARMAS POR LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES Y OTRAS PERSONAS

MADRID. — El ministro de la Gobernación al recibir esta madrugada a los periodistas les manifestó que les iba a adelantar un extracto del decreto que publica hoy la "Gaceta". En dicho decreto se dispone que en la Dirección General de Seguridad y en los Gobiernos civiles se establecerán Registros en los que se inscribirán cuantos agentes municipales, guardias y demás personal municipal hayan de llevar armas, así como también aquellas personas relacionadas con el orden público, como serenos municipales, de Comercio, Industria y Banca, porteros de fincas, chófers del servicio público y vendedores ambulantes.

En el Registro constarán los antecedentes de las personas inscritas. Los guardias municipales tienen el deber de intervenir para evitar los delitos y perseguir a los autores cuando no estén presentes las fuerzas de Vigilancia o de Seguridad.

También, cuando no estén presentes aquéllos, igual deber tienen los vigilantes y serenos.

Los porteros de las fincas serán auxiliares de la Policía gubernativa, apoyando sus investigaciones.

Los Ayuntamientos regularán la venta ambulante, señalando las zonas donde no pueda venderse y concediendo licencias para ejercer dicha clase de comercio.

Se podrá suspender temporal o definitivamente a los agentes municipales en el ejercicio de sus funciones, así como también a los funcionarios municipales, prohibiéndoles el uso de armas, que serán recogidas por la autoridad municipal.

Los agentes municipales, cuando actúen en las funciones dichas, serán considerados como agentes gubernativos a los efectos del Código Penal.

## DESCARRILAMIENTO POR EXCESO DE VELOCIDAD

VALENCIA DE ALCANTARA. — A seis kilómetros de la estación portuguesa de Marbao, a causa de la enorme velocidad que llevaba el rápido de Lisboa a Madrid, descarriló

## El ministro de la Gobernación ha facilitado un decreto sobre uso de armas

Se establecerán Registros en los Gobiernos civiles, donde se inscribirán los funcionarios municipales y personas relacionadas con el orden público que puedan usar armas. Ingresa en la cárcel un gestor provincial. La situación en La Habana

la locomotora, desprendiéndose del resto del tren.

Resultaron heridos de importancia un matrimonio italiano y un súbdito portugués.

También resultaron lesionados levemente otros viajeros.

El material quedó con grandes destrozos.

Los heridos graves fueron trasladados a Lisboa, donde quedaron hospitalizados.

## DETENCION DEL ALCALDE Y DE UN CONCEJAL QUE FORMABAN PARTE DE UNA REUNION CLANDESTINA

BADAJOS. — El gobernador tuvo noticias de que se iba a alterar el orden en Puebla de la Reina.

Para evitar posibles incidentes, envió a dicha localidad fuerzas de la Benemérita y de Asalto.

Fué descubierta una reunión clandestina, practicándose varias detenciones. Entre los detenidos figura-

ban un concejal y el alcalde, de filiación socialista.

## UN MUERTO Y UN HERIDO GRAVE POR UNOS PISTOLEROS

ALMERIA. — El tabernero Cristóbal Puertas y el guarda Onofre Fernández fueron perseguidos por unos pistoleros, quienes les hicieron varios disparos, hiriéndoles de gravedad.

Cristóbal ingresó cadáver en el Hospital.

Las fuerzas dieron una batida por los alrededores del lugar del suceso, deteniendo a varios sospechosos.

Se dice que al ser sorprendidos por los pistoleros, Cristóbal se echó la mano al bolsillo de la americana, y aquéllos, creyendo que iba a defenderse con algún arma, dispararon contra él, dándose a la fuga.

## SON DETENIDOS OCHO RECLUSOS QUE SE HABIAN FUGADO DE LA CARCEL

LUCENA. — La Guardia civil ha

detenido en Rute a los ocho reclusos que se fueron ayer de la cárcel.

Se da el caso curioso respecto a cuatro de los detenidos que ayer mismo se había recibido la orden de ponerlos en libertad.

## ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

ZAMORA. — El automóvil del industrial madrileño don Francisco Bonet, que se dirigía a La Toja, volcó a causa de un falso viraje.

Resultaron con heridas graves el chófer y dos hijos del señor Bonet. El automóvil iba ocupado por once personas.

## PARA CUMPLIR UNA CONDENA

CARTAGENA. — Han ingresado en el penal los tres autores del atraco de Ruidoms, a los que se impuso la pena de muerte y les ha sido conmutada por la de cadena perpetua.

## ROEHM NO QUISO RETROCEDER

BERLIN. — Hitler ha dicho a un periodista de Turín algunos deta-

lles muy interesantes relacionados con la actitud de Roehm.

Asegura Hitler que quiso persuadir a Roehm de que no realizase el movimiento que se proponía, aconsejándole que depusiera su actitud.

A pesar de los ruegos del canciller Roehm persistió en su actitud rebelde.

## LA SITUACION EN LA HABANA

LA HABANA. — Se han registrado varios actos de violencia.

Han sido asaltados tranvías y automóviles en los barrios extremos.

Un conductor de tranvía ha resultado muerto por los disparos que le hicieron dos jóvenes. También resultó muerto un cobrador a consecuencia de un tiroteo. Cuatro tranvías han sido incendiados por los elementos extremistas.

Parece que el movimiento en lo que respecta a la huelga, ha fracasado.

## TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION.

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

## LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

### El equipo español ocupa el segundo lugar en la clasificación

Magnífica hazaña de Vietto, que gana la novena etapa y destaca como escalador, seguido de los españoles Trueba, Ezquerro y Cañardó, que han hecho una formidable carrera

#### LA ETAPA GAP-DIGNE

DIGNE. — Hoy se ha corrido la novena etapa de la Vuelta ciclista a Francia, Gap-Digne (227 kilómetros).

Toman la salida cuarenta y cuatro corredores.

Hoy llueve y el calor ha cesado. Por este motivo los franceses y los belgas están muy contentos. A los españoles les da lo mismo.

Los corredores se lanzan a un fortísimo tren.

El equipo francés cuida de Magne y de Vietto. También Cazzulani y Morelli se preocupan de "abrigar" a Martano.

En las faldas del "coll" de Vars se presentan los corredores con bastantes minutos de ventaja sobre el horario previsto. Es la primera vez que ocurre esto en el transcurso de la Vuelta.

La subida al "coll" es atacada con gran energía por Vietto, Maes y Ezquerro. Magne y Martano libran una ruda batalla al lanzarse a la conquista de la cima.

Destaca el francés Vietto, que está haciendo una magnífica carrera.

La cima es coronada en primer lugar por Vietto. A un minuto y 25 segundos pasa por la cima Ezquerro; a dos minutos y nueve segundos, Trueba; a tres minutos y 30 segundos, Vervaecke, y a cuatro minutos, Cañardó. Los demás corredores van algo retrasados.

El descenso hacia Barcelonette se hace a gran velocidad y la lucha es terrible en el pelotón de cabeza.

Por Barcelonette pasa Vietto con seis minutos de ventaja sobre los demás corredores.

En el grupo de cabeza van Ezquerro, Trueba y Cañardó.

Vietto ataca la subida del "coll" d'Allos, coronando el primero la cima. A seis minutos doce segundos pasa Trueba, seguido a poca distan-

cia de Ezquerro. Los restantes corredores van algo rezagados.

La lucha es enconadísima en el descenso hacia Digne, pero Vietto conserva la enorme ventaja adquirida.

#### LA CLASIFICACION DE LA ETAPA

La entrada en Digne se hace en el siguiente orden:

- 1.º Vietto, francés, en 8 horas 1 minuto y 44 segundos, que cubre la etapa a una media horaria de 28 kilómetros.
- 2.º Molinar, independiente, en 8 h. 11' 7".
- 3.º Vicente Trueba, en igual tiempo.

- 4.º Speicher, en 8 h. 15' 12".
  - 5.º Morelli.
  - 6.º Martano.
  - 7.º Cazzulani.
  - 8.º Cañardó.
  - 9.º Vervaecke
  10. Magne.
  11. Ezquerro, todos en igual tiempo que Speicher
- Montero entró en lugar 30.

#### LA CLASIFICACION GENERAL

Después de la etapa de hoy la clasificación general sufre grandes modificaciones, ya que Vietto, por su hazaña de hoy ha ganado nueve puestos.

Continúa Magne en posesión del maillot amarillo con 63 horas 23 minutos y 9 segundos.

- 2.º Martano, con 63, 29, 22.
- 3.º Morelli, con 63, 53, 34.
- 4.º Vervaecke, con 63, 54, 59.
- 5.º Lapeble, con 63, 57, 42.
- 6.º Vietto, con 63, 58, 18.
- 7.º Molinar, con 64, 0, 59.
- 8.º Speicher, con 64, 1, 5.
- 9.º Cañardó, con 64, 2, 37.
10. Trueba, con 64, 4, 52.
13. Ezquerro, con 64, 23, 57.
35. Montero.

#### LA CLASIFICACION POR NACIONES

La clasificación nacional después de la novena etapa queda de la siguiente manera:

- 1.º Francia, con 191 horas 19 minutos 9 segundos.
- 2.º España-Suiza, en 192, 31, 26.
- 3.º Italia, en 192, 48, 41.

terreno, Trueba, Ezquerro y Cañardó han hecho un verdadero alarde al ganar los primeros varios puestos y Cañardó al conservar la posición tan destacada que ocupa en la clasificación general.

También Montero gana dos puestos.

Lo más notable ha sido la actuación de los corredores españoles como parte integrante de un equipo, dando así un mentís a la crítica francesa, que aseguraba que los corredores hispanos estaban desunidos por no haber en ellos espíritu de equipo.

Con la hazaña de hoy España pasa al segundo lugar de la clasificación por naciones con una ventaja de 17 minutos sobre Italia y de más de una hora sobre Alemania.

## LOS PEQUENOS SUCESOS

### DE UN ESCANDALO EN UN BAR

Como nota aclaratoria al pequeño suceso que publicábamos ayer, respecto al escándalo que promovieron unos individuos en un bar de la calle de Joaquín Soler, sabemos que la propietaria, Dolores Martínez, ha presentado en Comisaría una denuncia contra los alborotadores, porque, además de marcharse sin pagar, produjeron desperfectos en el establecimiento.

### UN ROBO FRUSTRADO

A requerimiento del portero, unos guardias de Seguridad subieron al último piso de la casa número 9 del Coso, comprobando que el candado había sido roto.

Como allí estaba un individuo llamado Miguel Escobar Quirós, delincuente conocidísimo, que no supo explicar su presencia en aquel lugar, fué detenido a pesar de sus protestas de inocencia.

Miguel declaró que estaba en el piso por sport.

### LA CAMISA DE MARIA

Al volver María Elorriaga Aranzamendi, de 26 años, domiciliada en la calle de la Parra, 10, primero, de un viaje a Tauste, comprobó que de una maleta le había desaparecido la camisa. María valora la prenda en 25 pesetas.

Presentó la oportuna denuncia.

### LESIONADO EN CAIDA CASUAL

Pedro Clavero Aguerri, de 48 años de edad, se cayó casualmente en la estación de M. A. Z., produciéndose una herida contusa en la región occipital, de pronóstico reservado.

Quedó hospitalizado en la Sala de San Cosme.

soluciones necesarias.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

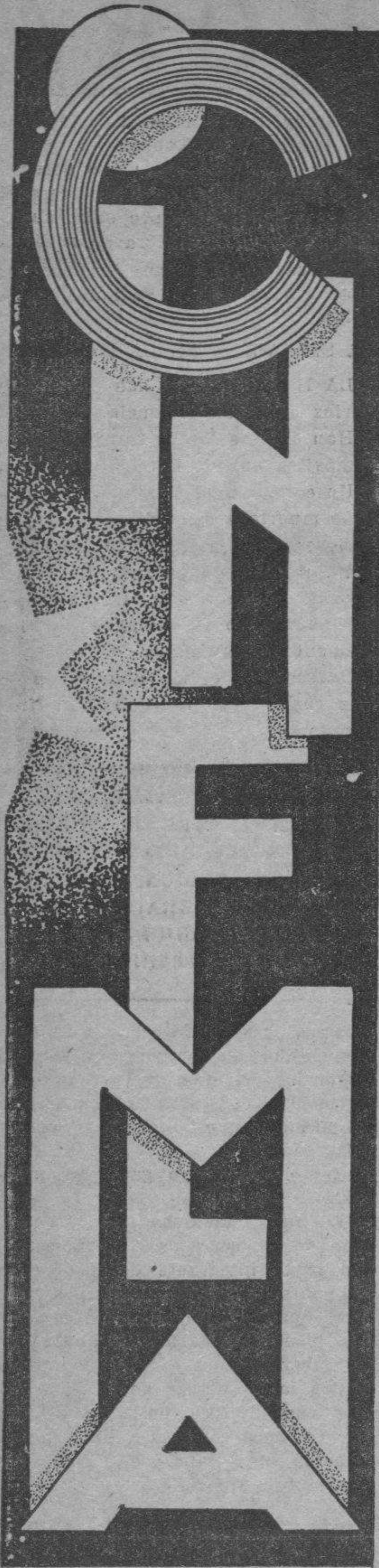
Enfermedades de la piel  
**Dr. Lambán Falcón**  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

Papel de fumar **SMOKING**

**DOS CALIDADES**

CALIDAD ARROZ: Estuche rojo - Medio suave - Medio combustible. - 10 céntimos

CALIDAD HILO: Estuche plateado - Suave - Combustible. - 15 céntimos



Perojo está realizándola ahora en los estudios de Aranjuez.—Cinco películas en un año—dice Pepe Calle—creo que suponen bastante trabajo. Yo estoy contento porque no se puede empezar con mejor pie. Cada día, además, me considero más dentro de la técnica cinematográfica. Creo que existe, efectivamente, un estilo propio de cine. Quien incurra, a estas fechas, en la torpeza de mezclar el teatro y el cine está perdido. Por eso me gusta Perojo: porque sus películas son, esencialmente, cinematográficas.

—¿No hace usted nada en el teatro ahora?

—Absolutamente nada. Hace un año que estoy viviendo exclusivamente si "El negro que tenía el alma blanca"—que es ahora mi mejor película—me proporciona más contratos.

**PROXIMAS ACTIVIDADES DE LONDON FILMS**

La próxima superproducción de London Films entrará en producción a fines de julio actual, y será "La Pimpinela Escarlata", basada en la famosa novela de la baronesa de Orczy. El escenario es de Lajos Biro y Sam Behrman y sus "estrellas" serán Leslie Howard y Merle Oberon, la bella artista que encarnó Ana Bolena en "La vida privada de Enrique VIII" y tiene un importante papel en "Don Juan".

Otro grupo filmador completará los interiores que se han de filmar en el estudio de "Kongo Raid" (A través del Congo), basada en la novela de Edgar Wallace "Saunders of the River", cuyos exteriores se han rodado ya en Africa, y cuyos protagonistas serán los artistas negros Paul Robeson y Nina McKinney, que hicieron la "Emperor Jones" y "Aleluya".

**EL CORAZON Y EL DEBER**

Estas dos fuerzas antagónicas que se disputan la victoria en el alma de Javert, el famoso policía de "Los miserables", y que lo persiguen desde el principio al final de la película, son una de las páginas más emocionantes de la misma y solamente el reconocido talento de Charles Vanel podía salir airoso de una interpretación que requiere, a través de un fondo de sombría dureza, el fugitivo y tímido relampagueo de la bondad.

La ley lo es todo para aquel espíritu disciplinado y feroz; las atenuantes de la miseria y del dolor y las lágrimas de arrepentimiento no hacen mella en aquel corazón atrincherado entre los códigos y que la frecuentación de los malvados ha divorciado con la piedad.



Jean Harlow y su "partenaire" masculino, en una escena de la película recientemente pasada en uno de los salones zaragozanos: la accidentada vida artística y privada de la "star"

**El cine en todas partes**

**"LA ESTRELLA DEL MOULIN ROUGE" ES EL MEJOR "FILM" DE CONSTANCE BENNETT**

El éxito logrado por Constance Bennett en su doble caracterización de la excelente comedia musical de la "20th Century", titulada "La estrella del Moulin Rouge", ha sido unánime donde quiera que la película se haya proyectado, pues todos han coincidido en apreciar que constituye el triunfo más significativo de la bella artista en su brillante carrera. En esta producción Constance deja oír, por vez primera, su melodiosa voz en la ejecución de tres bellas canciones de pegadiza música, cobrando así fama de excelente cantante. "La estrella del Moulin Rouge" ha sido una de las películas "campeonas de taquilla" en los Estados Unidos en el mes de febrero, ocupando el tercer lugar entre las 10 películas que durante dicho período produjeron mayor rendimiento en todo el país norteamericano.

**EL NUEVO "FILM" DE BENITO PEROJO**

Pepe Calle—el veterano actor no consiente que nadie le llame José—ha empezado ahora su quinta película. Perojo le llamó primeramente, para que trabajase en "Susana tiene un secreto". Florián Rey le dió después sendos papeles en "Sierra de Ronda" y "El novio de mamá". A continuación, el "Agua en el suelo"—dirigida por Eusebio Fernández Ardavín—fué su cuarta película.

"El negro que tenía el alma blanca" es la quinta. El propio Benito

**Fueron elegidos los principales intérpretes de "La Dolorosa"**

En los estudios C. E. A. de Madrid se han verificado las pruebas para la designación de los artistas que interpretarán la versión cinematográfica de la famosa zarzuela del maestro Serrano y Juan José Lorente "La Dolorosa".

La selección de artistas fué en extremo laboriosa, ya que entre actores y cantantes se presentaron más de ochenta.

El designado para el rol de protagonista fué Agustín Godoy, un joven tenor bilbaíno discípulo del maestro Guridi, que interpretó una de las escenas más difíciles de la obra con seguridad y suficiencia verdaderamente notables. Tal fué su éxito en la citada prueba que fué felicitado efusivamente por la dirección de la película y todo el personal técnico de los estudios C. E. A. Posee el protagonista de "La Dolorosa" una voz maravillosa y unas facultades realmente excepcionales. Además su temperamento dramático encaja perfectamente con la psicología del personaje central de "La Dolorosa".

Para los otros roles han sido designados los conocidos actores y cantantes Anselmo Fernández, Alberto López y Vicente Cebrián, que interpretará el papel de Perico. La bellísima artista Mary Amparo Bosch, que ha sido encargada de representar el de Nicasia, y el barítono Luis Moreno.

Faltan todavía otros repartos de menor interés y la designación de

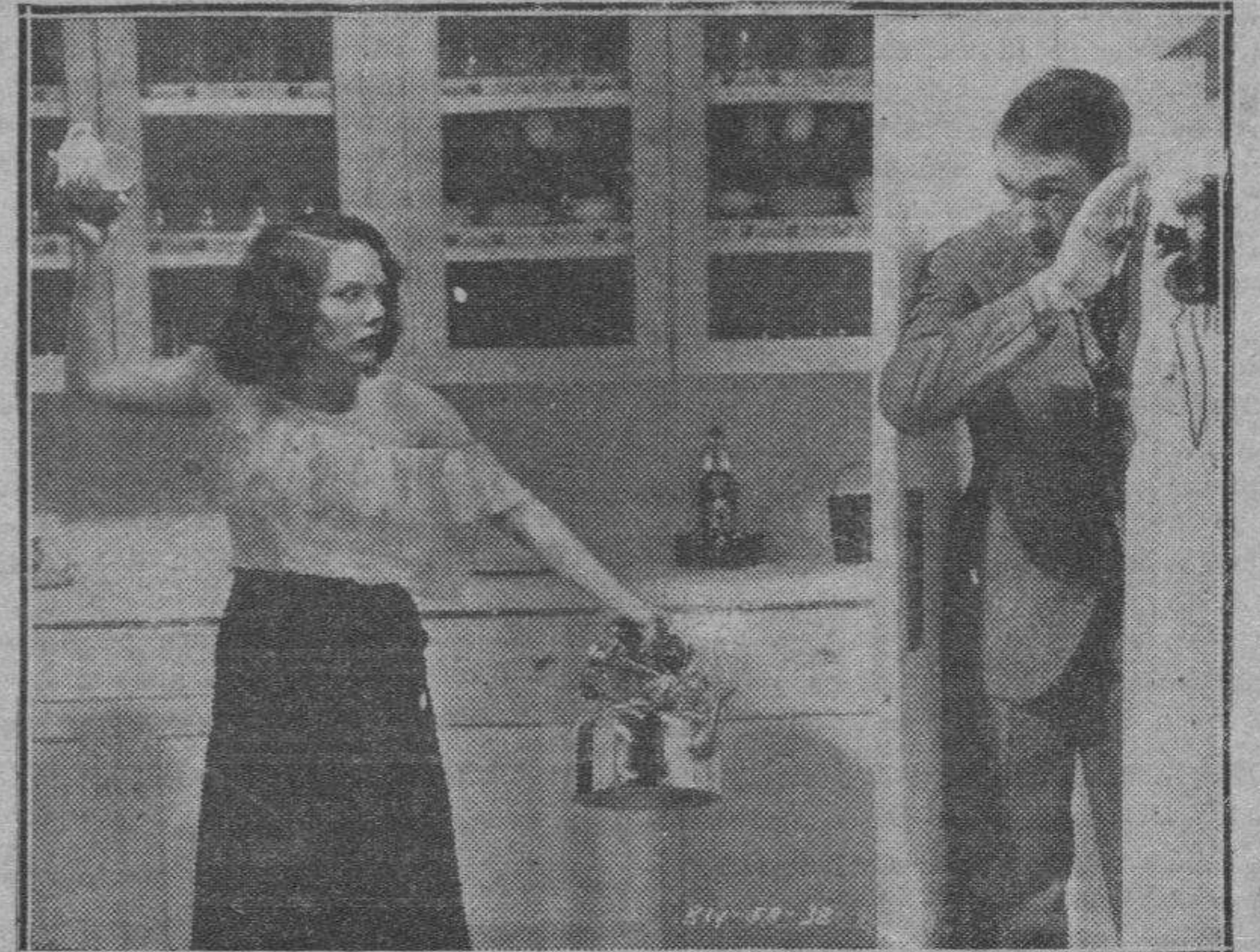
la protagonista, que será nombrada de un momento a otro, seleccionada entre varias famosas artistas que aspiran a desempeñarlo.

Albarracín, la población más clásica y que mayores bellezas encierra de Aragón, ha sido elegido para rodar los más importantes exteriores de "La Dolorosa".

En todas estas escenas la impresión de sonido será directa, habiéndose desplazado para ello los dos camiones de sonido de la Tobis Klang Film, a cuyo frente figuran el ingeniero español señor Marquina y el ingeniero director de la Tobis Klang de Berlín.

Entre las escenas más importantes que serán impresionadas en Albarracín figura una gran fiesta de jota, de cuyo detalle y para hacer honor a su importancia nos ocuparemos otro día.

**Lupe, en "Pimienta y más Pimienta"**



La sugestiva y atrayente Lupe Vélez en una interesante escena de la película "Pimienta y más pimienta", que hoy se estrena en Zaragoza.

**UN ACONTECIMIENTO ESPERADO**  
**POR FIN**  
**HOY, ESTRENO**  
**CINEMA**  
**ALHAMBR**

---

**PIMIENTA Y**  
**MAS PIMIENT**

Una magnífica superproducción FOX  
 Trama hábilmente conducida.  
 Destacados valores técnicos.  
 or la sugestiva y atrayente  
**LUPE VELEZ**  
 con  
**EDMUND L'W.**  
**VICTOR Mc. LAGLE**  
 y **EL BRENDAL**  
 gradable manifestación  
 ómica y bien sostenida.  
 Fina astucia.  
 Hablada en español.

---

**FRONTON CINEMA**  
 HOY  
**ESPIAS EN ACCION**  
 MAÑANA  
**HOY O NUNCA**





Rosita Moreno, nuestra bella y atrayente compatriota, uno de los valores más firmes del cinema hispano parlante, a quien las nuevas Empresas españolas han hecho ofrecimientos tentadores.

## DEL TABLADO DE ARLEQUIN

De regreso de una artística excursión por países hispanoamericanos Rosita Moreno, más linda y gentil que nunca, ha hecho una nueva aparición en el cine, esta vez en inglés, en una preciosa película titulada "Ladies Should Listen" ("Las señoras deben escuchar"), con Gary Grant y Frances Drake... Y conste que en la película el apuesto Gary no sabe por cuál decidirse, si por Rosita o por Frances... ¡A cualquiera le pa-

saría lo mismo, porque cualquiera de las dos muchachas quita la cabeza!

Gertrude Michael es una trabajadora infatigable. Casi todas las noches, al terminar su trabajo en el estudio, se va a su casa (una linda residencia en lo alto de una colina) y se pone a tocar el piano, en cuyo arte es maestra. Dice Gertrude: "El placer que me proporciona estudiar

una sonata de Beethoven o un val de Brahms me trae el mejor descanso imaginable."

Por cierto que la seductora Gertrude ha sido proclamada "campeona coleccionadora de autógrafos" de la colonia cinematográfica. Se dice que siempre lleva consigo algunas hojas de su álbum a donde quiera que va y, en cuanto ve a alguien que le interesa, le pone delante la hojita consabida... y el interesado no tiene más remedio que firmar. Tiene más de diez mil autógrafos, entre los que se cuentan los de Rudyard Kipling y seis presidentes de los Estados Unidos: Taft, Wilson, Harding, Coolidge, Hoover y Roosevelt.

Pero la afanosa coleccionista no conserva sólo autógrafos de personajes eminentes, sino también muchos de personas enteramente desconocidas; basta con que el carácter de la letra sea interesante... ¡Hay quien dice que hasta guarda cartas de algunos espontáneos adoradores a quienes nunca ha visto!

Y, como no todo lo que escriba de Gertrude Michael ha de ser bueno para ella, quiero que sepáis que, en los ratos de ocio, entre escena y escena, es la constante pesadilla de los encargados de la utilería en los "sets" donde trabaja, porque a la caprichosa actriz le ha dado por jugar al "tenis", sin el menor respeto a los costosos floreros y demás objetos de arte que hay diseminados por todas partes. Y menos mal, mientras juegue con una pelota... Lo malo es que el día menos pensado se le va a ocurrir jugar con el co-

razón de algún enamorado... ¡y es muy posible que a él le encante el juego!

Ha sido tal el éxito conseguido por Gertrude con "The Notorious Sophie Lang" ("La famosa Sofia Lang"), su debut como primera actriz, que ya ha sido designada para encabezar el reparto de "The Case Against Mrs. Ames", en la que la acompañará el simpatísimo Lee Tracy.

Hace veinte años se tenía horror a la gente de cine y nadie que se estimase quería hacer amistad con ellos. Hubo una época en que Cecil B. De Mille se paseaba por el Hollywood Boulevard con los bolsillos llenos de dinero... porque no encontraba un Banco que quisiera recibirlo en depósito... "porque no les interesaba hacer negocios con tales gentes..."

Sylvia Sidney tiene una resistencia para aguantar el dolor físico que raya en lo inaudito. Poco antes de empezar su carrera cinematográfica se pasó durante toda una representación en un teatro de Nueva York con un pie y un tobillo enyesados, como consecuencia de una fractura... ¡y nadie se enteró de tal cosa!

George Raft puede enorgullecerse del título de "Profesor de Principes", puesto que no hace mucho le enseñó al príncipe de Gales varios pasos nuevos de baile.

Shirley Temple es la "estrella" más joven de Hollywood y, probablemente, del mundo entero. Sólo tiene cuatro años y ya está haciendo una película, "Yoy Belong To Me" ("Me perteneces"), en la que figura como "estrella", en compañía de Gary Cooper y Carole Lombard... No es extraño, después de los triunfos que la deliciosa chiquilla consiguió en "Bottoms Up" y en "Little Miss Market", en la que trabajaba la preciosa Dorothy Dell, muerta trágicamente en un accidente de automóvil hace pocos días.

El apartamento que Adrienne Ames ocupaba en Nueva York, antes de venir a Hollywood, era tan grande que podía recibir en él a cien invitados... ¡pero el amor de su Cabot le compensa de sobra de la prosperidad perdida!

No hace muchos años que Gary Cooper se ganaba la vida buscando clientes para un fotógrafo que le pagaba dos dólares diarios... ¡Cómo cambian los tiempos...!

EUGENIO DE ZARRAGA



EXITO G. A. DIOSO



### EL REY DE LA SUERTE

a película de las carcajadas. Un film contra la crisis del mal humor. Por GEORGES MILTON

A las 11, sesión en la GRAN TERRZA

El punto más fresco y la temperatura más agradable de Zaragoza.

Pronto ALMA DE BAILARINA

## GACETILLAS

ANTE EL SENSACIONAL ACONTECIMIENTO DE HOY.—"NOCHE TRAS NOCHE".—MAE WEST, LA RUBIA TRIUNFADORA.—UN ESTRENO QUE HA DESPERTADO INDESCRIPCIÓN INTERES

Salón Doré.—El éxito alcanzado por el sorprendente film Paramount "Noche tras noche", en Madrid y Barcelona, en plena temporada, no puede causarnos extrañeza ninguna, porque es una película en la cual converge todo aquello que puede acentuar el valor, el interés y la emoción de una superproducción cinematográfica.

Y esto ocurre con "Noche tras noche": ¿Asunto?... La vida nocturna de Nueva York; los bajos fondos de la sociedad con las cimas de la distinción. Placeres, luchas intrigas...

¿Interpretación?... Primeras figuras destacadísimas en el séptimo arte: Así Mae West, la sugestiva estrella cautivadora, que posee un cuerpo que es una escultura perfecta y unos cabellos rubios que han tomado del sol sus cegadoras reflejos... Así George Raft, quien en esta película conquista su consagración definitiva; y como estos dos, Constance Cummings, la adorable ingenua; la diabólica Wynne Gibson y la emocionante Alison Skipworth...

Con tales componentes y tan depurada interpretación, el triunfo de "Noche tras noche" está asegurado, y ya ayer, entre las muchachas aficionadas al arte cinematográfico, y familias y peñas de café se habló preferentemente de este estreno que

## Jackie Cooper, el pequeño gran artista



Jackie Cooper, el pequeño gran artista, en una escena de "El campeón", la película de tan grata recordación.

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

para hoy nos anuncia el aristocrático Salón Doré, que es el que ofrece siempre las películas de mayor sensación artística.

**NATURALMENTE, SERA LO ANUNCIADO!**

**Cinema Alhambra.** — Lo habíamos dicho, lo habíamos anticipado e incluso lo habíamos prometido por nuestro porvenir y nuestra suerte futuras. Y ha sido tal y como lo habíamos previsto. Lupe Vélez encarna en "Pimienta y más pimienta" un tipo que está hecho especialmente para ella, y el público que quería ver a Lupita en su propia salsa, podrá convencerse de que Lupe Vélez ejerce una sugestión magnética sobre el público, porque posee, además de un cuerpo maravilloso, un arte exquisito.

Claro es que en la película no está ella sola, porque ¡hay que ver el reparto!; figuran en él nada menos que Edmund Lowe, Víctor Mac Laglen y El Brendel, que son unas firmas autorizadas en el arte del lienzo de plata, pero sobre todos está ella, la exquisita, la inimitable, la sugestiva, la atrayente Lupe Vélez, que hace un verdadero primor en la interpretación.

### LAS CARCAJADAS SE OYEN EN CHECOESLOVAQUIA

**Cinema Goya.**—Hasta Europa Central llegan los ecos de las carcajadas del público que asiste a la proyección de "El rey de la suerte", la formidable creación de Georges Milton, y es lógico que así suceda, porque, aparte lo gracioso del argumento, la gracia y la simpatía de Geoges Milton no tienen rival y en "El rey de la suerte" se supera a sí mismo.

Naturalmente que el ruido de las risas aumenta cuando el público ve la película en la pantalla de la espléndida terraza, pues allí se encuentra cómodo, disfrutando una temperatura agradable y la más fresca de Zaragoza, y sin agobios se desahoga en optimismo y como es natural en carcajadas.

Ver a Georges Milton en "El rey de la suerte" y en la pantalla de la terraza del Goya es tanto como un veraneo en la mejor playa de moda.

### EL GRAN EXITO DE BRIGITTE HELM

**Frontón Cinema.**—Una de las figuras más sugestivas de la pantalla mundial y desde luego de las más atrayentes es esta Brigitte Helm, alemana, exquisita, artista, que protagoniza la película que estos días se proyecta en la pantalla del Frontón Cinema.

"Espías en acción", que es la cinta que se proyecta actualmente en el Frontón Cinema, tiene todas las características de las buenas películas, porque en ella, aparte del argumento, basado en uno de los episodios más interesantes de la gran guerra, en un ambiente de espionaje, que demuestra la perfecta organización que se había establecido, figura Brigitte Helm, que interpreta la heroína con un acierto indiscutible.

### del teatro

#### MAÑANA EL ACONTECIMIENTO LIRICO ESPERADO

**Gran Teatro Iris.**—Indudablemente que ha de constituir un acontecimiento lirico para los aficionados y para el público amante de la zarzuela el debut de esta gran Compañía de Rosich-Izquierdo, dirigida e integrada por divos, anunciado para mañana en el Gran Teatro Iris. El abono ha respondido con entusiasmo y hay centenares de butacas pedidas, tanto para las matinés como para las secciones de noche de ambos días. La presentación es con la célebre zarzuela del maestro Moreno Torroba "Luisa Fernanda", de la que esta Compañía hace una creación, y por la noche se cantarán "La

Dolorosa" y "Katuska", carteles que ofrecen las máximas atracciones por el nombre de los cantantes y por el prestigio de las obras. Así es que pueden darse por seguros los llenos tarde y noche en la espaciosa sala del Gran Teatro Iris.

### CARTELERA

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de zarzuela de Rosich-Izquierdo.

Mañana, sábado, debut de la Compañía.

A las seis y media, "Luisa Fernanda".

A las diez y media, "La Dolorosa" y "Katuska".

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"La dama del 13", por Elissa Landi, y "El precio de un beso", por José Mojica. Hablada y cantada totalmente en español.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Noche tras noche", por George Raft, Mae West, Constance Cummings y Alison Skipworth. (Estreno).

**Cine Victoria.**—Salón de moda. "El hombre león", por Buster Crabbe. Hablada en español, por dobles.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Pimienta y más pimienta", por Edmund Lowe, Víctor Mc Laglen y Lupe Vélez. (Estreno). Sesión continua.

**Frontón Cinema Jai Alai.** — "Espías en acción", por Brigitte Helm. Sesión continua.

**Teatro Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

"El rey de la suerte", por Georges Milton. Sesión continua.

### SE VENDE BARATO

Mesa y dos sillones recibidor (Español antiguo). Varias máquinas escribir, magnífico estado, con carros corrientes y dobles para hacer pólizas. Caja grande caudales. Multicopista suizo marca "Nocove", con tipos. Multicopistas planos. Sillones despacho articulados. Mesas, cajas y maletas máquinas escribir. Teclados escolares. Un gramófono. Ventiladores eléctricos. Atriles interlineadores fijos y automáticos. Una mesa para cuatro o seis plazas. Venta, Conde Aranda, 3. 4.ª derecha (ascensor). De diez a una.

### AVISO

A la presentación del ticket número 8.423 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de junio.

### Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920-1052

Entregamos tickets para el mes de julio.

*El VINO ONA es un manantial de suava vigor fuerza para todo organismo comprimido.*

## La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecanocientífica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo, **retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias** por antiguas y voluminosas que sean, en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado: La salud no tiene espera; consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruñidos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el sábado, día 14 de julio, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de nueve mañana a cuatro tarde solamente.

**IMPORTANTE:** Nuestro agente especialista recibirá gratis en HUESCA el domingo, día 15 de julio, en el Hotel San Lorenzo; en LERIDA, el lunes, día 16 de julio, en el Hotel España.

Casa Central: GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS"  
Rambla Cataluña, núm. 84, 1.º—BARCELONA

### NOTAS TAURINAS

#### LOS BARRIOS VAN A DIVERTIRSE

Primero, mañana por la noche, las gentes del simpatiquísimo barrio de las Delicias. Luego el no menos grato barrio de Venecia. Uno y otro han preparado las funciones semi-taurinas de que ayer hablamos.

El sábado por la noche, seis bellísimas señoritas, que en esta ocasión podemos como en ninguna, en el más estricto sentido de su belleza y de su honestidad, llamar deliciosas porque son de las Delicias— ¡perdón, que no lo haremos otra vez!— presidirán el festejo organizado por el Casino de Alianza Republicana de aquel barrio.

Pedro Salvador, Angel Lobera, Domingo Jimeno y Jesús Blasco estoquearán cuatro becerros de la ganadería de Santos.

Luego matarán dos novillos, de la misma procedencia, José y Félix García.

Los vecinos de las Delicias esperan con curiosidad extraordinaria el momento de presenciar el "destape" de los cuatro astros del barrio que quieren emular a Ortega y sustituirle en no más de un par de temporadas.

Esperemos que el éxito acompañe a la fiesta.

Mañana volveremos a hablar de ésta y de la función que para el domingo por la tarde organiza el barrio de Venecia.

#### LAS DE FERIA EN VALENCIA

Todo quedó resuelto y todo es júbilo entre la afición valenciana. Vicente Barrera intervendrá en cuatro corridas de las de feria. Ortega no puede, no debe faltar en cartel alguno, sobre todo si tiene tanta importancia como el valenciano. Y lo mismo ocurre con Barrera en su tierra, que en las demás no es, precisamente, imprescindible, sin restarle quilates como gran torero.

El cartel quedó ultimado de este modo:

Día 26.—Seis toros del duque de Tovar, para los diestros Barrera, La Serna y Rafael Vega.

27.—Seis toros de doña Concepción Concha y Sierra y Fontfrede, de Sevilla, para los diestros Juan Belmonte, Ortega y La Serna.

28.—Seis toros de Atanasio Fernández, para los diestros Ortega, La Serna y Curro Caro.

29.—Dos toros de Aleas y seis toros de Santa Coloma, para los diestros Barrera, Torres, Armillita y Corrochano.

30.—Seis toros de Alipio Pérez, para los diestros Gallo, Barrera y alternativa de Toledo.

31.—Seis toros de Villamarta, para los diestros Barrera, Armillita y Ortega.

1 agosto.—Seis toros de Miura, para los diestros Torres, Armillita y Ortega.

2 agosto.—Seis toros de Rincón,

para los diestros Sánchez Mejías, Ortega y La Serna.

Como el cartel tiene valor oficial se da por segura la reaparición de Sánchez Mejías. (De éste hablaremos luego).

#### PRESUPUESTO DE LA CORRIDA DONOSTIARRA

La primera corrida de toros que se dará en San Sebastián será la que, para el día 20, han preparado los periodistas, a beneficio de su Asociación.

Nos han enterado nuestros compañeros de las dificultades con que tropiezan desde el primer momento.

Con los periodistas siempre ocurre lo mismo: todo es desagrado para ellos. La corrida de la Prensa donostiarra atrae a la bella ciudad más de veinte mil personas. Podemos afirmar, porque lo hemos presenciado, que algún día de tal corrida había en Donostia tanto público como en la Semana Grande. Esto representa muchos miles de duros de ingreso para la ciudad, dinero repartido en todas las actividades locales, desde el restaurante al bar, desde el gran establecimiento comercial a las casas de lujo, casinos, etc. Pues bien; este año le han negado a la Asociación de la Prensa una subvención que daba el Ayuntamiento, precisamente cuando para atraer más gente los periodistas han organizado un cartel asombroso:

Un cartel magnífico cuesta muchos miles de duros.

Ortega cobrará quince mil pesetas. El Gallo otros tres mil duros. Y Sánchez Mejías pide veinte mil pesetas!

Curioso caso de ingratitud del Ayuntamiento donostiarra. Porque un diario fustigó duramente a un concejal se ataca a todos los periodistas, nada menos que en el acto del que proviene la beneficencia periodística para todo un año. ¿Por qué no se querellaron contra el periódico y dejaron en paz al periodista? ¿Acaso éste tiene responsabilidad personal, desde el momento en que un director recibe las cuartillas? ¿No es la Empresa y no su servidor quien asume todas las responsabilidades?

### PEQUENOS SUCESOS

#### MIL QUINIENTAS PESETAS PARA LA VIUDA DE BARTOLOME SANCHO

Miguel Grimal, que firma sus escritos taurinos con el pseudónimo de "Bodeguilla", se ha encargado de apoderar al novillero aragonés Carmelo Báez "Lliri".

Deseamos a uno y otro grandes aciertos: al primero en lograr contratas y al segundo en merecerlas.

**NUEVO APODERADO**

Miguel Grimal, que firma sus escritos taurinos con el pseudónimo de "Bodeguilla", se ha encargado de apoderar al novillero aragonés Carmelo Báez "Lliri".

Deseamos a uno y otro grandes aciertos: al primero en lograr contratas y al segundo en merecerlas.

### DEL GOBIERNO CIVIL

**MIL QUINIENTAS PESETAS PARA LA VIUDA DE BARTOLOME SANCHO**

El gobernador civil, señor Otero Mirelis, manifestó ayer a los periodistas que el ministro de la Gobernación le había mandado mil quinientas pesetas para ser entregadas a Serafina Juncosa, viuda del desgraciado confitero Bartolomé Sancho.

Como se recordará, Bartolomé Sancho murió de un balazo cuando se hallaba tras los cristales del balcón de su domicilio, durante los pasados sucesos de diciembre.

Esas pesetas proceden de la suscripción nacional abierta para socorrer necesidades similares.

### Noticias de las Delicias

#### LA NOVILLADA DE MAÑANA

Hay gran expectación por la novillada de mañana, sábado, en la que se espera que surjan los futuros "astros coletudos" de este barrio.

La Junta directiva del Casino Alianza Republicana ha estado estos días atareadísima preparando el cartel y ya cuenta con seis bellísimas señoritas que presidirán la gran novillada.

La elección ha sido acertadísima, pues ha recaído en estas bellísimas señoritas: Dora Sebastián, Amparo Segura, Palmira Grau, Rafaela Blasco, Felisa Esteban y Consuelo Millán.

Por nuestra parte hemos preparado una página de nuestro periódico, en la que daremos referencia del festejo, así como una extensa información sobre el barrio de las Delicias.

La información verá la luz el próximo domingo y esperamos que ese día se agoten rápidamente los ejemplares de LA VOZ DE ARAGON que lleven los vendedores de las Delicias.

En la información taurina damos cuenta detallada de lo que ha de ser el festejo en nuestra plaza de toros el sábado.

La información verá la luz el próximo domingo y esperamos que ese día se agoten rápidamente los ejemplares de LA VOZ DE ARAGON que lleven los vendedores de las Delicias.

En la información taurina damos cuenta detallada de lo que ha de ser el festejo en nuestra plaza de toros el sábado.

En la información taurina damos cuenta detallada de lo que ha de ser el festejo en nuestra plaza de toros el sábado.

### ARROLLADO POR UN CAMION

Gregorio González Domínguez, de 65 años de edad, viudo, domiciliado en la carretera de Alagón, 5, segundo, tuvo la desgracia de ser arrollado ayer por el camión Z. 4.590, que conducía su propietario, en la carretera da Madrid.

Fuó curado Gregorio en el Hospital de lesiones leves en distintas partes del cuerpo.

Se dió parte al Juzgado.

### RESULTO LESIONADA

#### Una mujer agredida

Dolores Badilla, de cincuenta y ocho años, domiciliada en la calle de Zapata, 13, fué agredida ayer en la vía pública.

En el Hospital curaron a Dolores varias contusiones en el torso de la mano derecha y probable fractura del tercer metacarpiano. Pronóstico reservado.

### NOTICIAS GENERALES

#### NACIMIENTOS

Jesús Gracia Gracia, Amparo Albaroba Zapatería, Enrique Huguet Compés, Carmen Brualla Vela, Angel Campo Tabuenca, José María Bartolomé Iranzo, Jesús Esteban Ripol, Miguel de Eyto Ariño, Emilio Cruces Lobera, Ascensión Luño Salvador, Carmen Joven Jerez, Miguel Ardíd Pellón.

#### DEFUNCIONES

Bernarda Abascal, 73 años, Minas, 1; Vicente Amador, 6 meses, Torre, 10; Angel Laguna, 1 día, Torre, 19; Angel Moreno, 3 meses, Pinar, 11; Martín Mateo, 20 meses, Larraz, 12; Vicenta Garcés, 37 años, Hospital civil; Pilar Pinilla, 2 meses, Nuestra Señora del Carmen, 38; María Rata, 43 años, Montemolín, 163; José Burillo, 25 años, Coso, 178.

## FRUTEROS

### Tomad nota

# Fábrica de VIRUTILLAS Y CAJAS.

## Enrique Arnaldos CASPE

# Noticias y comentarios generales

## NUEVA PREOCUPACION

### Otra vez en danza el Teatro Principal

Nadie quiere el Teatro Principal. Quedó desierto el último concurso de arriendo y otra vez andan preocupados nuestros concejales con el asunto.

La Comisión de Hacienda, reunida ayer, parece que acordó anunciar nuevamente el arriendo del Teatro Principal, ahora en concurso libre y por el plazo de un año.

A este paso vemos que para que se abran las puertas del que, durante tanto tiempo, hemos llamado pomposamente nuestro primer coliseo, será preciso que el Ayuntamiento lo regale a cualquier vecino, con la sola condición de que corra de su cuenta el arbitrio de agua y vertido. ¡A lo que hemos llegado!

## VIDA MONTAÑERA

### Próximas excursiones a realizar por grupos de montañeros

Como todos los años, pródiga esta temporada en excursiones, se preparan diversas expediciones por elementos zaragozanos de Montañeros de Aragón.

En grupos diversos se realizarán acampadas en "La Chuata", en el Pirineo aragonés.

Asimismo otros grupos realizarán ascensiones al Balaitús, Tebaray, Infierno y Gau Fache.

Otro grupo hará la travesía Refugio de Piedrafitá, Refugio de Walon, Panticosa, Refugio de El Formigal, Refugio de Candanchú.

Las travesías de alta montaña y escaladas de picos de más de 3.000 metros serán frecuentes esta temporada para seguir la puntuación de la "Copa Almarza".

De algunas de estas ascensiones daremos cuenta mediante crónicas que enviaremos a LA VOZ DE ARAGON uno de nuestros compañeros, agregado al grupo que hará ascensiones en la alta montaña pirenaica.

## FIESTAS Y VELADAS

GENARO LANUZA, CON SU AGRUPACION, EN EL CASTILLO

El sábado próximo pasado esta Agrupación Artística puso en el mencionado Casino la graciosa comedia en tres actos titulada "La prudencia".

El papel principal lo hizo María López, que gustó, como siempre; bien, Paquita Martínez, y Pilar de Jesús con Carmen Labarta y con las mencionadas fue aplaudida.

Genaro Lanuza, cómico muy gracioso; acertado, Fernando Cía; colosal, Aurelio Cabeza, y Jesús Garcés estupendo en su bonito papel.

El público aplaudió mucho a los artistas.

CONCURSO DE PEINADOS ARTISTICOS EN EL CASINO ESPAÑOL

Mañana, con motivo del baile-verbena organizado por este Casino, se celebrará un concurso de peinados, en el que se adjudicarán premios a las señoritas que juzcan los peinados más artísticos y diplomados a las casas que los hayan confeccionado.

El Jurado estará formado por artistas y profesionales y no se conocerán los nombres de las casas que presenten peinados hasta después de adjudicados los premios.

Mucho es el interés despertado por este concurso, que seguramente superará en éxito al obtenido el año anterior.

Las inscripciones podrán hacerse hasta las diez de la noche de mañana.

# LA VIDA EN SOCIEDAD

## EL VIAJERO IMPERTINENTE

No podemos delinear su silueta física porque no la tiene determinada. Ya tiene apariencias de hidalgo antiguo, alto y huesudo, con largos mostachos hundidos y barba a lo Quijote, ya aspecto de prestamista, con los ojos oscuros, recelosos y malhumorados, la nariz ganchuda, o bien se presenta con la reciedumbre, vigorosidad y expresión abierta de un actor de carácter o representante de una Casa catalana, o con el aspecto, tan atrayente para las damas, de un joven elegante deportivo. Y así podríamos seguir describiendo hasta que la trompeta del Juicio Final nos llamara a responder de nuestros actos, porque el viajero impertinente, aunque tiene determinadas preferencias físicas, como las que hemos citado, puede presentarnos con la configuración de rostro o de figura de cualquiera de los hombres que existen o han existido.

Pero si en lo físico es multiforme, en sus reacciones o malas relaciones sociales apenas si es posible distinguirlo; tal es la semejanza con que se manifiesta, tales son los hechos con que reclama la atención de todos a cualquiera hora.

El viajero impertinente anuncia su llegada, en el tren, maldiciendo de la Compañía, sosteniendo un altercado con otro viajero, con un mozo de estación y con un vendedor de meriendas, todo a grandes gritos, como un señor feudal de toda la línea ferroviaria. Cuando después de muchas idas y venidas encuentra un departamento a gusto penetra en el mirador de soslayo a todos los que han de ser sus compañeros de viaje, saludándoles con un gruñido. Después... es el primero en entablar conversación, sin cuidarse de si los que van en su departamento tienen humor de escucharle. Y habla de todo lo divino y lo humano, acorazándose en sus opiniones, sin respeto ninguno para las ideas ajenas. Si alguien tiene la osadía de contradecirle el impertinente le replicará altanero, y aún procurará humillarle con algún ataque personal.

Pero donde más se da a conocer el viajero impertinente es en los hoteles o en las pensiones. Por las mañanas el timbre de su cuarto es el que suena más prolongadamente, y su voz la que más se oye por los pasillos discutiendo con las camareras. Sus expresiones preferidas son las siguientes: "Esto es un asco; esto es una vergüenza; a esto no hay derecho; esto, más que un hotel, parece una pocilga". Y, ¡qué decir de sus intervenciones en el comedor! Nada lo encontrará a su gusto, y acabará por calificar al camarero de inepto y al cocinero de zafio. Comerá a la carta, pero pedirá algo que no se encuentre en ella, porque nada le satisface. El camarero, por paciente que sea, acabará, naturalmente, dándole un desplante, y entonces él pasará por la Gerencia a llenar toda una pá-

gina del libro de reclamaciones.

Este es, en pocas palabras, el viajero impertinente. Recomendamos al que se lo encuentre que ponga los pies en polvorosa si no quiere enfermar del hígado.

P. C. DE C.

## BODA

A las once de la mañana del día nueve del actual, en el templo de Nuestra Señora del Pilar (altar de San José), contrajeron matrimonial enlace el funcionario de la Caja de Previsión Social de Aragón don Fernando Tello Perera y la bellísima señorita María Teresa Beldún Gracián, que lucía un precioso vestido de piel de ángel con abrigo de tres cuartas.

Bendijo la sagrada unión el párroco don Manuel María Adán, quien pronunció una elocuente plática al terminar la ceremonia, dedicada a los contrayentes.

Fueron padrinos de los desposados doña Dolores Tello de Torres, hermana del novio, y don Joaquín Gracián, tío de la novia. Firmaron el acta como testigos don José María Rodríguez y don Enrique Fernández.

Terminada la ceremonia la selecta concurrencia fué obsequiada con un banquete.

La feliz pareja salió en viaje de novios para Madrid, San Sebastián y otras playas del Norte.

A las muchas felicitaciones recibidas por el nuevo matrimonio unimos la nuestra muy sincera.

## VIAJES

Se encuentra en nuestra ciudad, pasando las vacaciones estivales con su familia, el alumno de la Escuela de Arquitectura, de Madrid, don Manuel Ambrós Escanella.

Llegó de Valencia el teniente coronel, vicario general castrense, retirado, don Marcelino Blasco.

Han salido para Salillas de Jalón, donde pasarán la temporada de verano, las bellas señoritas Celia y Catalina Gutiérrez.

Han salido para el Balneario de Panticosa don Eugenio Gacco y su distinguida esposa, doña Orosia Castañar.

Han salido: Para Fuenterrabía, don Juan Calero, con su familia; para Sigüenza, don Francisco Muñoz; para Pineta, don Pascual Climente.

En compañía de su bellísima hija Pilarín ha salido para Sallent la distinguida esposa de nuestro buen amigo don Julián García Llanas.

Han llegado a San Sebastián, procedentes de Zaragoza, don José Sancho Arroyo, con su familia; de Alcoy, don Augusto Juliá Candelas; de la capital de Vizcaya, don Julián Ortíz de la Riva; de Vitoria, el ingeniero don Augusto Ferrer Dalmáu; y de Madrid, los condes de Vostameroli, los condes de Bagares, los marqueses de las Torres de la Pussa, la duquesa de Zaragoza, el barón de las Torres, don Enrique López, don An-

gel Gómez Rodulfo, doña Isaura Zaldo, las señoras viudas de Arsuaga y Jáuregui, doña Carmen Castelló y don Luis Alvarez Estrada.

Para Biescas ha salido a pasar una temporada la bellísima señorita Rosita Echeverría, acompañada de su hermano Damasito.

También marcharon a Biescas nuestro querido amigo don Pedro Carboné y Miguelito Cuartero.

Marcharon a Panticosa nuestro buen amigo don Joaquín Ceresuela, dueño de la típica Posada de las Almas, su bella esposa, Paquita Guillén, y sus encantadoras hijas María Luisa y Pilarín.

Salió para Jaraba la respetable señora doña Josefa Abad, viuda de don Victoriano Carboné, nuestro inolvidable amigo.

Acompañado de su bella esposa, Lucía Arbona, encuéntrase en Zaragoza, descansando de sus actividades artísticas, el notable barítono zaragozano Plácido Domingo.

## NATALICIO

En San Sebastián ha tenido con toda felicidad una preciosa niña la bella señora del ingeniero don Luis Doussinague y Brunet, nacida María Josefa García Noblejas.

## E AMENES

Con notas de sobresaliente y matrículas de honor ha terminado la carrera del Magisterio el distinguido alumno Hilarión Val y Val, quien está recibiendo muchas felicitaciones.

Ha terminado brillantemente el cuarto curso del bachillerato la aventajada alumna Pilarín Barranco.

Nuestra cordialísima enhorabuena.

## NECROLOGICAS

Ha fallecido a los 25 años de edad el distinguido joven don José Burillo Hernández, del Comercio de esta plaza.

La muerte ha segado esta existencia en plena juventud, plétorica de vigor y de ilusiones. José Burillo Hernández, merecía otra suerte por las hermosas cualidades morales que adornaban su carácter, inteligencia despejada, laboriosidad, fidelidad en el cumplimiento de todos sus deberes y sentimientos bondadosos, que irradiaban en todas sus acciones.

Su muerte ha de ser sentidísima en la esfera extensa de sus relaciones familiares y entre los muchos y excelentes amigos con que contaba en vida.

La conducción del cadáver al cementerio de Torrero tendrá lugar hoy, día 13, a las diez de la mañana, desde la casa mortuoria, Coso, número 178.

Expresamos nuestra muy sentida condolencia a sus hermanos, don Antonio y don Enrique; hermana política, doña Eugenia Muñoz; primos, sobrinos y demás familia.

TELEFONO DE LA REDACCION DE "LA VOZ DE ARAGON" 10-04

¡CUALQUIERA SE FIA...!

## Báñate, pero guarda la ropa

### COMO CUANDO NACIO

La caliginosidad de la temperatura invita al buceo fluvial con una fuerza de 500 HP.

Pues bien. Cirilo Lavella, de 28 años, natural de Brea de Aragón, domiciliado en la calle de este último nombre, número 7, entresuelo derecha, sufrió la vulgar inclinación de muchos que no cumplieron los cuarenta años: Fué a bañarse al Ebro, orilla derecha, cerca del lugar donde practican los Pontoneros, sin tener la precaución de "echarle un ojo" a la ropa.

Cuando Cirilo fué, ya refrigerado, a vestirse, comprobó que la ropa — el traje, la camiseta, la cartilla militar, la fe de soltería y 10 pesetas que guardaba en un bolsillo — había desaparecido por escotillón.

Cirilo contó su odisea en Comisaría para que procedan a la búsqueda del prestidigitador.

Una cosa no sabemos: Si Cirilo hizo su entrada en la ciudad cubierto con la clásica hoja de parra...

## PRODUCTO DE UN ROBO

### Encontraron un cáliz en una cuadra

#### YA SE SABE QUIEN ES SU DUEÑO

Ayer por la mañana, al realizar ciertas diligencias en la cuadra la muchacha de servicio del veterinario don Enrique Bosque, vióse sorprendida con el hallazgo de un objeto envuelto en periódicos.

Examinado, resultó ser un cáliz de plata sobredorada con la siguiente inscripción: "Sus padrinos, S. H. y P. C., a A. M.—15-6-925".

Comunicado el hallazgo en Comisaría y destacados unos agentes, pudieron comprobar que el cáliz hallado pertenece al coadjutor de la iglesia de Fuentes de Ebro. Es uno de los objetos que fueron sustraídos de la citada iglesia hace veinte o veinticinco días.

Sin duda, el ladrón, temeroso de ser descubierto, arrojó el cáliz por la ventana en la forma que fué hallado.

Siguen practicándose diligencias en relación con el hecho.

## CAYO AL SUELO

### Y resultó herida una criatura

Arturo Artigas, de tres meses de edad, cayó al suelo en su domicilio al tropezar con un objeto y quedó lesionado.

En el Hospital le apreciaron una herida contusa en la región frontal y superciliar derecha.

La lesión fué calificada de pronóstico reservado.

El accidente fué puramente casual.

## SE AMPLIA A REGIONAL

### La Unión de Propietarios de Automóviles de Alquiler

Nos comunican que la Sociedad Unión de Propietarios de Automóviles de Alquiler ha ampliado a regional su actividad societaria, y en virtud de ello se dividirá la entidad en tres secciones: taxis, camiones y ómnibus, para unir y organizar el transporte libre en las tres provincias aragonesas.

# DIARRREAS

en niños y adultos desaparecen rápidamente con el

## ELIXIR ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS





**Ante la asamblea nacional de Clubs de fútbol**

Nos encontramos en vísperas de la asamblea nacional de Clubs, convocada en San Sebastián para el próximo día 17.

En el orden del día de esta asamblea ordinaria de fin de temporada van a figurar, al margen de los asuntos normales, otros de capital importancia. Particularmente el que se refiere a la nueva estructuración impuesta al fútbol hispano por la Ponencia, dará lugar, seguramente, a una dilatada discusión entre los delegados regionales.

Ya es sabido que un núcleo de Clubs, acaso los más potentes e históricos, han disentido del criterio de la Ponencia reflejado en una propuesta que ha provocado la disconformidad tajante de aquel grupo.

El estado de la cuestión parece ser en el momento actual el siguiente: Después de la reunión celebrada la semana pasada en Madrid por representantes de uno y otro bando a presencia del presidente del Comité nacional, señor García Durán, y en la que, a juzgar por lo que unos y otros han dicho, si no se llegó a un arreglo completo, por lo menos no llegaron a romperse las negociaciones y hasta hubo coincidencias en algunos puntos que podrían dar la fórmula salvadora, el Comité nacional, en su última reunión, acordó inhibirse del asunto para ante la próxima asamblea, pero ofreciéndose su presidente, el señor Cabot, o la misma Ponencia, a gestionar ante los Clubs interesados—el Athlético de Madrid, Unión de Irún, Murcia y Celta—, renuncia a los derechos adquiridos en virtud de los acuerdos de la Ponencia, en cuyo caso compondrían este año la primera Liga doce Clubs, o sean los nueve primeros clasificados, más el Sevilla, campeón de la segunda división, jugándose luego un torneo entre los otros cuatro y el Arenas, para determinar los dos restantes puestos.

Ahora bien: esos Clubs a quienes se les pide que renuncien a su derecho, ¿prestarán su conformidad? Todos los síntomas son de que, por el contrario, se opondrán a ello. "El Club irunés—dice un colega bilbaíno—, en su afán ciego de ascender otra vez a la primera división, sin tener en cuenta que sus disponibilidades económicas no están en condiciones para ello, ha renunciado incluso a su participación en la Copa vasca, que con muchísimos menos dispendios podría proporcionarle mucho mayores beneficios. Y eso después de que su presidente, señor Zamalloa, había trabajado con todo entusiasmo por la organización del torneo vasco."

Es cierta esta actitud del Unión Club. Responde a un acuerdo de asamblea y hemos de suponer que antes de tomar la decisión de apoyar el proyecto de la Ponencia los unionistas habrán reflexionado bien hacia qué lado debían inclinarse para la mejor defensa de sus intereses deportivos y económicos.

No seremos nosotros los que entremos a discutir el punto de mira de las conveniencias del Club irunés. ¡Allá él!

El Athlético madrileño es a quien tal vez le conviene más que a ninguno pertenecer a la primera división, en la que figura su adversario local secular, el Madrid F. C., con el que obtiene los más saneados ingresos en sus encuentros.

En cuanto a Murcia, he aquí lo que, entre otras muchas cosas, dice un diario de aquella ciudad levantina:

"Terminada la temporada se va a proceder en plazo breve a levantar el terreno de juego de la Condomina, para ponerlo en condiciones de reci-

bir dignamente a los equipos que nos visitarán la próxima temporada si, como parece ser, el "pastel" queda a medio confeccionar nada más."

Con relación a la postura en que se encuentra el Celta, dice el mismo colega bilbaíno:

"En la ciudad de la oliva están en plena "euforia" desde que han visto abierto un resquicio por donde "colarse" en la primera división, suprema aspiración del simpático Club gallego, y uno de los que con más méritos cuenta por todos conceptos para tal honor."

Y del Zaragoza, ¿qué? Pues, sencillamente, que... ¡veremos qué pasa!

Por todo lo que queda transcrita, podrá apreciar el lector que el ambiente que va a respirarse en la próxima asamblea no va a ser el más propicio para llegar a una solución satisfactoria para los dos bandos.

El proyecto de la competición de la Copa Vasca en la próxima temporada parece lo veremos convertido en realidad práctica; y si la Ponencia mantiene con éxito su propuesta de ampliar a catorce Clubs la primera división, el grupo de los antiponencistas ya tienen decidida su actitud renunciadora a participar en ese campeonato de Liga. Y formarán una "división" al margen de la otra...

El problema que va a plantearse en la próxima asamblea de San Sebastián es, pues, de suma trascendencia para el fútbol nacional.

**De los campeonatos europeos de atletismo**

Está terminada la organización de los campeonatos de atletismo de Europa, que se celebrarán en Turín durante los días 7, 8 y 9 del inmediato septiembre.

Se conoce ya el programa y hora-

rio de las pruebas, que será el siguiente:

7 de septiembre (viernes).—Mañana, a las diez, saltos de pértiga; diez y media, saltos de altura, lanzamiento de jabalina y 1.500 metros. Tarde, a las dos, ceremonia de inauguración; 2'45, salto de pértiga; tres, 100 metros lisos; 3'50, 110 metros vallas, cuatro, lanzamiento de la jabalina; 4'10, 100 metros (semifinales); 4'20, 1.500 metros (final); 4'50, 110 metros vallas (semifinal); 5'10, 400 metros (semifinal); 5'20, 10.000 metros (final); seis, relevos 4 por 100.

8 de septiembre (sábado).—Mañana, a las diez, "decathlon", 100 metros, lanzamiento del disco; diez y media, "decathlon", salto de longitud; 11'10, "decathlon", lanzamiento del peso. Tarde, a las 1'15, 50 kilómetros marcha; 2'30, "decathlon", saltos de altura y lanzamiento del disco; 2'40, 110 metros vallas (final); 2'50, 100 metros (final); 3, 400 metros (final); 3'10, saltos de longitud; 3'30, 200 metros; 3'50, 400 metros vallas; 4'10, 800 metros y lanzamiento del martillo; 4'20, 200 metros (semifinales); 4'40, 3.000 metros "steeple chase"; 5, relevos 4 por 400; 5'15, "decathlon", 400 metros; 5'40, 400 metros vallas (semifinal); 6, 50 kilómetros marcha (llegada).

9 de septiembre (domingo).—Mañana, a las diez, "decathlon", 110 metros vallas; 10'20, "decathlon" y lanzamiento del disco; 10'30, triple salto y lanzamiento del peso; 10'50, "decathlon" y salto a la pértiga. Tarde, a las 2'20, "marathon", 42'195 kilómetros; 2'30, 400 metros (final) y triple salto; 2'45, 200 metros (final); 2'55, 800 metros (final); tres, lanzamiento de peso; 3'20, "decathlon" y lanzamiento de la jabalina; 3'55, relevos 4 por 100 (final); 4'05, 5.000 metros (final); 4'30, "decath-

lon" y 1.500 metros; 4'45, relevos 4 por 400 (final); 4'50, "marathon" (llegada); 5'20, ceremonia de clausura.

Según el Reglamento del campeonato, las marcas que registrarán como tipo y que serán precisas para poder inscribirse y participar en los campeonatos de Europa de atletismo son las siguientes:

Salto de altura, 1'80 metros; salto de longitud, 6'80 metros; salto de pértiga, 3'60 metros; triple salto, 13'60 metros; lanzamiento peso, 14 metros; lanzamiento jabalina, 58 metros, y lanzamiento del disco, 43 metros.

Todas las pruebas del campeonato se verificarán en el Stadium Mussolini, cuya pista tiene una longitud de 446 metros con 50 centímetros.

Las pruebas del "marathon" y de marcha tendrán la salida en el lugar preciso para que la distancia se cumpla al llegar al Stadium Mussolini.

El Comité organizador ha obtenido para los participantes en los campeonatos de Europa en los hoteles de

Turín los siguientes precios de pensión completa: primera categoría, 32 liras; segunda, 27; tercera, 25, y cuarta, 20.

**Los jugadores de fútbol no son trabajadores manuales**

Un Tribunal londinense ha tenido que fallar esta cuestión:

"Si un jugador de fútbol, aunque gane más de 250 libras esterlinas (unas 9.500 pesetas) al año, debe, así como su patrono, entregar un tanto por ciento de su salario a la Caja de Seguro contra el paro."

El fallo es este:

"Los jugadores de fútbol profesionales no son trabajadores manuales. No trabajan, sino que juegan. Si es verdad que trabajan, jugando, no hacen trabajo manual. Los jugadores de fútbol y de "cricket" profesionales son contratados para divertir a otras gentes jugando un juego. Y es por esas razones que estimo que, no haciendo trabajo manual, no tienen por qué pagar el seguro ni beneficiarse de él."

**Otras informaciones**

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Anacleto, papa; Eugenio, obispo; Salutaris, presbítero; Murita, diácono; Serapión y Mirones, mártires; Joel y Esdrás, profetas; Silas, confesor.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Monserrat, en San Pablo.

Mes en honor de la Virgen del Carmen: Continúa este piadoso ejercicio, a las seis y siete y media, en San Pablo; a las siete, en los Padres Carmelitas, y a las ocho, en Jerusalén.

En Santa Cruz y en el Santo Sepulcro, a las cuatro de la tarde viacrucis y rosario.

Novenas a la Virgen del Carmen: Continúan, a las seis y media de la tarde, en los Padres Carmelitas, predicando el R. P. Marcelo del Niño Jesús; en las Carmelitas de la calle de Cádiz, predicando el canónigo don Eduardo Estella; en las Descalzas de San José (Arrabal) y en los Carmelitas de la Caridad (camino de Torrero).

Cuarenta Horas.—En los Padres Carmelitas, de seis y media de la mañana a siete y media de la tarde. Mañana, en la misma iglesia.

**FIESTAS DE BARRIO**

LAS DE LA EXPLANADA DEL CASTILLO (DELICIAS)

Para los días 14, 15 y 16 del corriente anuncia la Comisión de Fiestas del barrio de la Explanada del Castillo el siguiente interesante programa:

Día 14.—A las doce de la mañana darán comienzo las fiestas con el disparo de bombas republicanas en distintas partes del barrio.

A la misma hora una banda de música recorrerá las calles del barrio ejecutando alegres pasacalles.

A las cinco de la tarde, primera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos acompañados del dulzainero y tamboril.

A las diez y media de la noche, gran baile verbena en la calle de Unceta.

Día 15.—A las nueve de la mañana, segunda salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las once de la mañana, juegos infantiles en la calle de Marcelino Domingo.

A las cinco de la tarde tendrá lugar en el campo de la Hípica un interesante partido de fútbol, disputándose una valiosa copa los equipos C. D. Delicias y el Club Discóbolo. A las siete de la tarde, gran carrera pedestre por las calles del barrio.

A las diez y media de la noche, gran baile verbena en la calle de Sangenis.

Día 16.—A las seis de la mañana la banda de música recorrerá las calles del barrio ejecutando una alegre diana.

A las diez de la mañana, tercera salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

De tres a cinco de la tarde, bonitos y distraídos juegos infantiles.

A las seis y media de la tarde, gran carrera de cintas, siendo presidida por elegantes señoritas del barrio, que han donado cintas para este fin.

A las diez y media de la noche, gran baile verbena en la calle de los Pinos.

A las dos de la madrugada, gran jota de ronda, con lo que dará fin el programa de fiestas.

**Banco de Aragón**  
**ZARAGOZA**

**CAPITAL. . . . . Ptas. 20.000.000'00**  
**Fondos de reserva y de fluctuación de valores. " 7.013.838'99**

**Sucursal en MADRID: Avenida Conde Peñalver, 13**  
**Sucursal en VALENCIA: Plaza de Emilio Castelar, 18**  
**27 sucursales en otras capitales y plazas importantes**

**BANCA - BOLSA - CAMBIO**

**Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual**  
**Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler**  
**Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc**  
**Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

**Fábrica de Harinas**

Se vende o se arrienda fábrica de quince a veinte mil kilos, instalada en buena zona e inmejorables condiciones de trabajo con apartado ferroviario. Facilidades de pago.—Informes, don Canuto Echandi. — Javier, 2, tienda. — Pamplona.

**LA INGLESA PRESERVATIVOS**

Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos reservadamente.

**CAMION HISPANO - SUIZA**  
Cinco toneladas  
Verdadera ocasión  
**TALLERES AVENTIN**

# Comentarios e información regionales

## Tauste

El día 6 del actual, a las cinco de la tarde, tuvo lugar en el domicilio de don Sixto Latorre, prestigioso agente comercial de la localidad, una fiesta íntima con motivo de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, fiesta que resultó solemnisima y en la que ofició don Antonio Lorén, hijo de la villa.

La imagen del Sagrado Corazón aparecía artísticamente iluminada con flores naturales, colocadas con profusión y gusto insuperable.

Terminada la ceremonia religiosa se obsequió a los concurrentes con un succulento lunch que fué presidido por don Miguel Latorre, padre de los señores de la casa, reinando la mayor alegría.

Don Sixto Latorre y su esposa, doña Carmen Pemán, recibieron con este motivo muchas felicitaciones de sus amigos, quedando grato recuerdo de esta fiesta en la memoria de todos.

DE SOCIEDAD. — Han salido para Pamplona y San Sebastián, donde pasarán una temporada, don Claro Barrutia y su esposa doña Oliya Salvo; don Antonio Gracia, don Pablo Fau, don Pepe Duaso y don Ricardo Martínez.

Para Zaragoza don Gregorio Berlín, don Rafael González, don Fermín Barrutia y don Rafael Vigata. — CORRESPONSAL.

## Cervera del Río Alhama

POSESION Y CESE. — Como opositora aprobada, con magnífica puntuación, en los cursillos del 31, ha

tomado posesión de uno de los grados de esta escuela graduada de niñas la joven y culta maestra señorita María Luisa Remón, cesando la interina, señorita Consuelo Navavidas, que ha ejercido dicho cargo con gran contento de este vecindario. A la par que felicitamos a la nueva

maestra sentimos la marcha de la señorita Navavidas.

LAVADERO. — Para la mujer cerverana es un calvario tener que hacer el lavado de sus ropas en cuanto el verano, con sus calores seca el río Alhama. Caminatas largas, charcas, muchos molestias influyeron en

la construcción de un lavadero. Hecho el edificio falta el agua y antes que ninguna otra cosa debe acometerse éste. Señores inspectores de Sanidad y Ayuntamiento: por higiene, por humanidad... y por moralidad.

RUEGOS. — Primero: La conti-

nuación de la calle de don Eloy Alfaro hacia el hospital se va urbanizando y como por sus árboles es lugar adecuado para pasear se impone la instalación de 2 ó 3 bombillas que den luz suficiente.

Segundo: Parecen muy bien las calles arregladas ¿Qué se hace con la calle que sube a la plaza de la República, la más transitada, y que parece un semibarranco?

Tercero: Debe invitar el Ayuntamiento a los dueños de las casas de la plaza de la República a que continúen la acera de cemento hecha en la Casa Consistorial y Juzgado de Instrucción, y de no atender el ruego obligar por los medios a su alcance. Con ello se hermosearía la plaza y las casas ganarían mucho.

NOVENA. — En honor de la Santísima Virgen del Carmen se está celebrando en la parroquia de Santa Ana, con rosario, exposición, cantos y otras oraciones. La concurrencia de fieles es numerosa.

CONFLICTO. — Parece existen algunas diferencias entre el patrono señor Peláez y los obreros de su casa. Por las personas que han intervenido esperamos se solucionará amigablemente, pues de otro modo el conflicto podría extenderse y... señores, son muchos los conflictos que el siglo XX, el de las luces, alumbraba por todo el mundo. Justicia, amor y caridad, ¡cuánta falta estáis haciendo!

A PAMPLONA. — Muchos cerveranos se han trasladado a la capital navarra a disfrutar de sus fiestas, y principalmente a saborear el arte depurado del toro de Belmonte, Ortega, Armillita que, según la Prensa,

## Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.



De buena calidad el género, de confección esmeradísima y de corte inconfundible.

Por la misma razón que usted debe adoptarlo.

Porque son los de mejores resultados.

**Sastrería GIMENO**  
Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad.

Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

## TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON) A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios.

Cascada única para inhalaciones. Los más excelsos artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

—Acudió Dios en mi auxilio y más alentado abandoné el sitio en que tan cerca estuve de perder la vida.

—¿Mas cómo se explica que se encontrase vuestro sombrero en el Támesis?— preguntó muy conmovido Ruben.

—Se explica fácilmente. El viento lo llevó cuando estaba en el puente— respondió Roberto—. Estuve andando toda la noche por calles y callejuelas haciendo al mismo tiempo un severo examen de conciencia y preguntándome cuál sería el mejor camino para emprender nueva y honrada vida.

Quedábame aun mi reloj y una sortija, objetos de mucho valor y de los jamás quise deshacerme, porque procedían de mi padre que me los dió en su lecho de muerte.

—Vendílos inmediatamente, compré ropas más ordinarias que las que llevaba puestas, y vestido con ellas, embarqué en Liverpool para América.

—¿Y por qué no fuisteis entonces a buscarme?— preguntó sir Netherleigh.

—Causábame pena y vergüenza solo el pensarlo; había contraído muchas deudas, y recordan además lo que hice con el dinero que me envió Lee.

—No debí ir a buscar, porque lo mejor que podía hacer era desaparecer para siempre.

—Si conquistaba una fortuna podría volver con la frente levantada, esto fué lo que pensé, amigos míos, pero no la hice, y únicamente encontré colocación como dependiente en una casa de comercio de New Orleans, en donde ganaba lo justo para vivir.

—¿Si al menos nos hubieseis enviado a decir que viviais!— exclamó con cariñoso acento Isabel.

Meneó Roberto la cabeza.

—Figuréme que enadie podía interesarse por mí— respondió— y que mi vergüenza sería conocida de todos que os consideráis muy dichosos al verme desaparecer.

—Era, como iba diciendo, un humilde dependiente de un comercio de New Orleans cuando estuvo en muy poco el que no me casase y estableciese para siempre.

—¡Oh!— exclamó escandalizada Isabel.

—Os aseguro que el partido era muy bueno. Una viuda que tenía pocos más años que yo se enamoró de mi persona.

—Poseía un hermosa casa y productivas tierras en las orillas del Mississippi sin contar una saneada y no despreciable renta.

—Propúsome que abandonase mi ingrato trabajo para convertirme en dueño y señor de su persona y fortuna, y os ruego que creais que no eché en saco roto su proposición.

—¡Deteneos! ¡Deteneos y escuchadme un momento antes de ir más lejos!—dijoles un hombre que se colocó ante ellos con aire de mando, pero al mismo tiempo sin que este excluyese cierta bondad.

Al oírle calmáronse enseguida los descontentos.

El que acababa de expresarse de esa manera era sin Netherleigh, que al tener noticia del comienzo del motín lo abandonó todo y acudió apresuradamente.

Intentó desde el primer momento hacer comprender la razón a los más exaltados, prometiéndoles que haría todos los esfuerzos imaginables para que les diesen satisfacción, y les anunció que había mandado necender lumbre y arreglar para que e pudiesen instalar interinamente en todas las habitaciones disponibles en las granjas y cobertizos dependientes de Court Netherleigh, indicándoles a la vez que sus mujeres e hijos estaban ya en camino para tomar posesión de sus nuevos domicilios.

En tanto que ocurrían estos sucesos, Isabel Lynn, a la que asustaron mucho las voces y las disputas de los amotinados, y temiendo que pudiesen llevar a cabo sus amenazas, salió al campo por una puerta excusada y se puso a buscar con gran precipitación a Ruben para pedirle que cuidase de la señora Dalrymple.

El colono Lee la vió desde lejos en el momento en que apoyada la joven la valla del huerto miraba a todos lados en busca del criado.

—Voy a dar la noticia de vuestra llegada procurando no alarmar a nadie— dijo Lee a Roberto— y confío en que vos no tendréis valor para arrojarnos de nuestras granjas.

—No, por cierto, y los que fueron expulsados volverán a ellas.

—Pero temo mucho—añadió Roberto sonriendo— que tendré que expulsar a alguno de Moat.

—Ahí tenéis a Pinett, señor contestó con aire indeciso el colono— Si el señor Oscar Dalrymple le arrendó en conjunto el dominio quien sabe si la ley le dará derecho a disponer de nosotros...

—¡Arrendado el dominio!— exclamó Roberto— No es Oscar quien tiene derecho de hacerlo sino yo, amigo mío. Respecto a ese particular podéis estar bien tranquilo.

Más satisfecho acerca de este punto para él tan importante, dirigióse el colono hacia donde se hallaba Isabel, y a pesar de sus buenos deseos solo consiguió asustarla más.

Acercóse a la señorita Lynn, y con un aire de misterio que tenía muy poco de tranquilizador, le anunció que había resucitado un muerto y que éste deseaba verla.

Isabel creyó que se trataba de un pobre trabajador que falleció por la mañana.

—¿Qué queréis decir, señor Lee?—le preguntó estremeciéndose—

están dando verdaderos cursos de teatro.

Que se diviertan mucho. Nosotros nos conformamos con las reseñas.

**Alcañiz**

**TAURINAS.** — En la mañana del domingo tuvo lugar en la Casa Ayuntamiento la apertura de pliegos y adjudicación del coso taurino para los festejos de septiembre.

Ha sido aceptado como mejor postor el industrial don Enrique Morera, quien ofrece dar novillada picada y otro festejo económico.

Felicitemos al amigo Morera y le deseamos un gran éxito, a la vez que proporcione al programa general de fiestas buen cartel de espadas y ganado.

Fueron seis los pliegos que optaron.

**UN AHOGADO.** — En el pozo llamado "El Murciélago", muy cerca de la población, pereció ahogado el jo-

ven de 24 años Juan Ibáñez Real, cuando, bañándose, intentó cruzar el Guadalupe, y le arrastró la corriente.

El Juzgado de instrucción y forense se personaron en el lugar del suceso y levantaron el cadáver.

Celebróse el entierro el lunes, y asistió numerosísimo público.

**EN EL CASINO ARTISTICO.** — Con impaciencia esperaba la juventud de esta Sociedad simpática la celebración del baile que tenía anunciado para el día 8 y horas de diez a dos de la madrugada.

El grandioso número de socios y familiares que asistió se divirtió hasta el final del mismo.

Fué amenizado por la banda municipal.

El domingo próximo continuarán con los programas de cine mudo.

**CINEMATOGRAFICAS.** — La Empresa Pallás que tiene en arriendo el Cinema Alcañiz, se ha quedado también con el Teatro-Cine Goya de Caspe. **AGUSTIN CAPDEVILA.**

**Aldeanueva de Ebro**

**MISCELANEA.** — Ahora sí que podemos decir que nos hallamos en pleno estío, caliginoso e insopportable. Los últimos días han sido, y siguen siendo, de un ambiente sencillamente agobiador y de los más a propósito para practicar el desnudismo. Tal ha sido el agobiante calor que se ha dejado sentir de la mañana a la noche.

Terminaron las faenas de la siega de cereales, y ahora los agricultores se hallan en las de trilla, que reciben gran impulso debido a que cada uno de los industriales de esta plaza D. Julio Castillejos y don Santos Librada han instalado dos magníficas trilladoras en las que los labradores van trillando sus cosechas, que, generalizando, pueden calificarse de buenas.

Las viñas han sufrido mucho con los destructores efectos de la plaga del cuquillo, a pesar de los tratamientos arsenicales que les fueron suministrados, pero casi todos con resultados negativos, suponiendo obedecerá a la calidad de las primeras materias empleadas, lo cual viene a darme la razón de cuanto sobre el particular decía en estas columnas, o sea del abandono en que se tenía a los agricultores de esta villa por la Sección Agronómica Provincial, ya que lo procedente, como entonces decía, era que ante la importancia de la plaga los ingenieros se hubieran personado en ésta, y sin no podían al menos que hubiesen organizado la extinción de la plaga por medio de una acción conjunta, vigilando preferentemente que los productos fuesen de verdadera garantía, evitando que los agricultores gastasen tantísimas pesetas como han gastado con resultados tan negativos que hay parcelas que se hallan sin un racimo; sin que esto quiera decir que es general, pues hay términos más y menos castigados por la plaga.

Para dar cumplimiento al reciente decreto del Ministerio de Agricultura sobre tasa del precio del trigo en la noche de ayer, y en el salón

de actos de la Casa Consistorial, reuniéronse buen número de productores de trigo al efecto de proceder a la elección de los señores que, como vocales, han de formar parte de la Junta o Comisión interventora de la contratación de trigos. Enterados todos del referido decreto no pudieron menos de apreciar en tal disposición ministerial un buen deseo encaminado a favorecer en justicia a los sufridos agricultores, pero estimando a la vez la necesidad de que si el decreto de referencia ha de tener la eficacia apetecida es necesaria, pero de una necesidad absoluta, que los pequeños tenedores de trigo, y no pocos labradores agobiados por múltiples obligaciones a cumplir, tengan un lugar donde llevar su trigo si no al precio de tasa menos donde reciban, aunque sea menor cantidad de dinero sobre la garantía del trigo que entreguen.

Con ese magnífico complemento los efectos del referido decreto serán imponderables, pero si no es así temo de su mayor eficacia, a pesar de la admirable orientación. Ahora que los agricultores no deben espe-

rarlo todo hecho; antes al contrario, es necesario, repito, de absoluta necesidad que, secundando la acción oficial, cada uno con arreglo a sus fuerzas, demuestre son mercedores de la atención que por el Gobierno, con el referido decreto, se les presta.

Sabemos que para las próximas fiestas de San Bartolomé ha sido tomado en arriendo, por los señores Casas-Castillejos, nuestro coso taurino, cuya Empresa anda barajando diferentes espectáculos, sin que hasta el momento podamos decir los componentes del cartel taurino, lo cual haremos en su día.

En los primeros días de este mes terminaron las clases en nuestras escuela nacionales, habiéndose prescindiendo por los señores maestros hasta de las acostumbradas exposiciones escolares. Seguramente habrán pensado que durante el curso tiene acreditado su esfuerzo, y por ello habrán entendido no precisan de prueba final. — P. P. SAENZ.


LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

**Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza**

Institución benéfico-social  
Unico establecimiento de su clase en la provincia  
Fundado en 1876  
Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión por R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

**OPERACIONES QUE REALIZA**  
Admite imposiciones desde una peseta en adelante en libretas ordinarias y especiales, abonando el 3'50 por 100 de interés anual.  
Abre libretas al portador al 2 por 100 de interés.  
Recibe imposiciones al plazo de un año, al 4 por 100 de interés.  
Admite depósitos de valores, alhajas, muebles y ropas.  
Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales.  
Efectúa préstamos hipotecarios.  
Hace préstamos sobre ropas, alhajas, muebles y efectos análogos.  
Se encarga gratuitamente de la compra de valores por cuenta de sus imponentes.  
Las ganancias líquidas que obtiene se destinan a incrementar los fondos de reserva que garantizan el capital de los imponentes y a obras benéfico-sociales que tienden principalmente a favorecer a los imponentes que no tienen más medio de vida que el producto de su trabajo.  
**OFICINAS: San Jorge, 10; San Andrés, 14, y Armas, 30**

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21 % de nitrógeno  
MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7, MADRID  
VALENCIA Pintor Sorolla, 39  
ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.

Es indudable que no comprendéis el alcance de vuestras palabras: es imposible que Colter haya resucitado.

—¡Vamos, está visto que no cometo más que necedades cuando quiero mezclarme en asuntos de esta clase! —murmuró desconcertado el colono.

—Dispensadme, señorita Lynn, pero no se trata del pobre Colter, sino nada menos que del señor Roberto Dalrymple.

—¡Mirad! ¡Ahí le tenéis!

El colono se esquivó discretamente e Isabel, que estaba temblando, retiróse a la sombra apoyándose en el tronco de una encina.

Roberto la estrechó contra su pecho.

—Soy yo, amada mía! ¡Soy yo en persona!

—No tembléis de esa manera, Isabel mía, —murmuró amorosamente a su oído.

—Dios fué muy misericordioso conmigo, más aún de lo que tal vez merecía yo, puesto que me permitió volver a mi hogar y al lado de la mujer a quien tanto amo.

Quedóse inmóvil Isabel, y rodeándole la cintura aquellos brazos que en adelante debían servirla de apoyo durante toda su vida.

En medio del silencio de la noche oyense unos gritos penetrantes, y el ruido acompasado producido por el galopar de unos caballos, lo que produjo muchísima impresión en la multitud, mayor aún si cabe que la que produjera en ella el eco del toque de alarma.

**XXIII**

Roberto Dalrymple

Los nuevos personajes eran los agentes de policía de Netherleigh, a los que Oscar enviara a buscar.

Para acudir antes al llamamiento montaron a caballo, y aunque solo eran tres, los desgraciados habitantes de Mill Cottage creyeron que se venía un escuadrón, tan sobreexcitados estaban sus imaginaciones.

Consiguió sir Netherleigh apaciguar su cólera, pero no consiguió borrar de su corazón el amargo resentimiento a que dió lugar la injusticia, y en vez de dispersarse tranquilamente como se les recomendará, se quedaron en los alrededores de la quinta entreteniéndose en hablar de Pinett y diciendo que les había hecho traición.

Después de arengar a los descontentos reunidos delante de la quinta, dirigióse sin Netherleigh a las cercanías para ver si encontraba más descontentos con lo que hacer lo mismo, y de pronto se halló en pre-

sencia de un desconocido que hablaba tranquilamente con su hermana Isabel mientras que el colono Lee y Ruben se mantenían a respetuosa distancia.

En aque momento brillaba la luna; el que hablaba con Isabel tenía adescubierta la cabeza, y al verle creyó el banquero recordar haber visto en alguna parte aquea cara que despertó en él antiguos recuerdos.

—No tengáis miedo, sir —le dijo el colono Lee—. Es él, no es un aparecido como pudiera creerse.

—¿Y quién es él? —preguntó el baronet sin apartar su mirada del que era para él desconocido.

—El mismo en carne y hueso, sir. Es Roberto Dalrymple.

—¡Roberto Dalrymple!

—Sí, y casi se puede decir ue resucitó de entre los muertos. Se dió a conocer a Ruben y a mí. Avisé a la señorita Isabel y ahora están ahí juntos hablando.

Isabel vió a su hermano, y acompañada de Roberto se acercó a él.

—¿Será posible? —exclamó sir Netherleigh dando un afectuoso apretón de manos a Roberto.

—Sí, es posible —respondió Roberto con tanta emoción que las lágrimas empañaron sus ojos.

—Creo que no tendréis inconveniente alguno en reconocerme a pesar de que me consta que envejecí bastante y que he cambiado mucho.

—Siempre creímos que habíais muerto.

—Hasta hace muy poco no supe que todos me creían muerto.

—Pero, ¿qué fué de vuestra vida durante todo ese tiempo? Nos figurábamos que en aquella noche maldita...

—Me había ahogado en el Támesis. Faltóme empero bien poco; viéndome arruinado y diciéndome mi conciencia que era un miserable...

—¡Señor, callad por Dios, que jamás lo fuisteis! —interrumpió Ruben.

—Sí, Ruben, y vais a saber el por qué, y conviene que tampoco vos lo ignoréis, Isabel.

—Habiendo perdido en el juego cuanto poseía y no siéndome posible disponer de nada hice uso de una cosa que no era mía y jugué el talón de quinientas libras que vos me mandastéis, amigo Lee.

—Dando vueltas sin saber a donde iba, pues mi cabeza ardía como si tuviese intensa fiebre, llegué al puente de Westminster y a no ser por la providencial interervención de un transeunte, habríame arrojado de cabeza al Támesis.

—Recobré a tiempo la razón, extremecime pensando que estaba a punto de cometer un gran crimen, y no me avergüenzo al confesar que me postré de hinojos para pedir a Dios que ayudase protegiéndome contra mis propios impulsos de suicidarme.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS ♦ 3 DIAS 25 PALABRAS, 275. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	...	0'11
Desde 5'01 a 10 pts.	...	0'15
10'01 a 50 "	...	0'20
50'01 a 100 "	...	0'30
100'01 a 250 "	...	0'50
250'01 a 500 "	...	0'75
500'01 a 750 "	...	1'00
750'01 a 1.000 "	...	1'50
1.000'01 a 1.500 "	...	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE ARRIENDA** gran piso, con sol, en 90 pesetas. Razón, Santiago, núm. 15, piso tercero.

**ARRIENDO** espaciosa habitación soleada, galería, baño, calefacción individual. Informarán, Cervantes, 26, portería.



**ALQUILO** piso primero, casa nueva, 120 pesetas, ocho habitaciones, buenos armarios, próximo tranvia, termosifón, lavadero, baño, calle Rojo, 13.

**ALQUILO** piso restaurado, sol y ambas fachadas, capaz, gas; y local amplio; sano. Parada autobuses, tranvias. Plaza jardines. Por teléfono, 7-9. Verlo, portería interior. Tratar, San Miguel, 13 duplicado. Burges.

**SE ARRIENDAN** dos tiendas con habitación y corral, en San Pablo, 76.

**SE ARRIENDA** piso entre-suelo para oficinas. Plaza de Sas, núm. 5. Informarán en la misma casa. Carnicería.

**EN SAN SEBASTIAN**, para temporada de verano, se cede medio primer piso, amueblado, con dos gabinetes, amplio comedor, cocina, cuarto baño, junto Avenida; precio económico. Informarán, San Jorge, 17, tercero derecha.

**ARRIENDO** en buenas condiciones, local amplio para almacén o industria. Palafox, 8. Informarán, plaza del Reino, 3.

**SE ALQUILAN** gabinetes temporada de verano con derecho cocina y cuarto de baño. Dirigirse don Antonio Bueno, Padre la Roca, 6, segundo derecha, San Sebastián.

**ARRIENDO** piso y tienda con bodega. Casta Alvarez, 21. Horas para verlo, de diez a una de la mañana.

**PISOS**, arriendo, casa nueva, con cuarto baño, amplias habitaciones con sol y ambas fachadas. Almagro, 8 (antes Mercedes), junto asejo Pamplona.

**SE ARRIENDAN**, desde hoy, amplios locales, ocho grandes huecos con hermosas bodegas, esquina Don Jaime y Espoz y Mina. Razón, portería.

## PERDIDAS

**PERDIDA**, de la plaza de Aragón, Coso, 90, de una pulsera de reloj. Se ruega la devolución a Coso, 90, tercero, donde se gratificará.

## FINCA

**VENDO** casa nueva calle San Pablo, cerca Mercado; luna propia, galerías sol, construcción ladrillo; renta 88 duros mensuales. Ganga por ausencia del dueño; facilidades. Otra nueva, galerías lavaderos miradores buen sol, construcción hierro ladrillo; ocasión facilidades. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**CASA** porvenir, grande, sol, sitio comercial local, para horno y tanos, 25 años ultramarinos. 55.000 pesetas; renta 6 por 100. Cedro, 6; horas, cuatro a seis.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## HUESPEDES

**SAN SEBASTIAN**, pensión económica, cerca de la playa. Pi y Margall, 44, primero.

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes para estar como en familia, casa nueva, limpieza esmerada, tres platos, ensalada, postres y vino. Precio, cuatro pesetas. Informarán, Mayor, 4, pescadería.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## ENSEÑANZAS

**NUOVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: chófer mecánico pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y platabarra de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de primera. Clases especiales para señoritas. Heróísmo, 55, garage. Teléfono 30-4.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra. Correspondencia comercial, Idiomas Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e independiente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## TRASPASOS

**TRASPASO** espléndido bar, cervezas y licores, admirablemente presentado, con derecho a toda la casa, sitio admirable de Zaragoza, buen asunto. Santiago, 33, bar., tres a siete.

**TRASPASO**, en Huesca, negocio muy acreditado, céntrico y de gran porvenir, por no poderlo atender. Razón, en la Administración.

**POR AUSENCIA** obligada del que hoy lo explota, se traspasa un excelente negocio de comestibles, situado en lugar estratégico y disponiendo de grandes locales. Para más detalles, "Mutualidad Mercantil", calle Hospitalito, núm. 3, Zaragoza.

## VENTAS

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romez, 2. Teléf. 41-50.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Mollnería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**HACE FALTA** una oficiala de modista. Bayéu, 16, primero izquierda.

**SE NECESITA** forjador que sepa su obligación. Dirigirse a Alvaro Ariza. Taller mecánico. Ejea de los Caballeros.

**PERSONA** con pequeño capital y conocimientos de comercio, oficina o contabilidad necesito como socio para ampliación de negocio puesto en marcha hace años. Dirigirse, Apartado 74, Zaragoza.

**SE NECESITA** dependiente de carnicería. Plaza de Lanuza, 18, pescados, de cuatro a seis tarde.

**MODELO**, buena estatura, necesita escultor. Se retribuirá bien. Presentarse de ocho a nueve, Mayor, 43. Estudio Urdániz.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** caballero culto y formal para secretario particular, llevar correspondencia o cosa análoga. Pocas pretensiones. Referencias inmejorables. Dirigirse al correspondiente literario de LA VOZ, en Santa Eulalia (Terrer).

**SE OFRECE** chico, 14 años, para recados; sabe leer y escribir. Razón, Perena, 9, tercero.

**SE OFRECE** joven para hacer mandados o trabajar por horas; dormir en su casa. Razón, San Pablo, 90, lechería.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado, cilindros amacerradores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida del Siglo XX, 51 (Torrero) Zaragoza.

**OCASION:** se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, seminuevas; se darán baratas. Razón, don Jaime I, núm. 54. Roldán.

**VENDO** escopeta "reco central, dos caños, con y sin gatillos; manillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colecciones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, tricornos, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Comprando y vendiendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VENDO** buenas condiciones: radiogramola, marca "Stenite", siete lámparas. Razón, café Goya, Azuara.

**OCASION:** Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Cerdán, 43, principal.

**MODISTA** económica, sabiendo tapicería y acolchados, se ofrece a domicilio y en su casa Armas, 42, primero derecha.

**SE OFRECE** dependienta, de 18 años, de buena presencia y educada. Informará, señor Surroca, Palafox, 13, principal, de una a tres y siete a ocho.

**SE OFRECE** joven panadero, tres años de oficio, 19 años, para dentro o fuera de la capital, asalariado o como convenga. Dirigirse, Manuel Soriano, Barrio Venecia, número 16, principal.

**SE OFRECE** carabiniere retirado para portero, ordenanza o vigilante. Informes intachables. Razón, Sepulcro, núm. 44, entresuelo derecha.

**MAESTRO** de primera enseñanza con el título de bachiller universitario, se ofrece para colegio o familia particular. Para informes, calle Arcebianos, núm. 9, primero.

**CHICO** 15 años, conociendo contabilidad, desea colocarse en oficina. Sin pretensiones. Avenida del Carmen, 26, principal.

**OFRECESE** oficial peluquero, con 25 años de práctica, para temporada de verano, para dentro o fuera de esta capital. Informes, Sangenís, 65. Delicias (Zaragoza).

**SE OFRECE** joven de 20 años para taller mecánico o chófer particular, con buenas referencias y pocas pretensiones. Razón, San Lamberto, 11, piso segundo. Para tratar por la tarde.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo, Pies banco jardín, Balcones, Tuberías, Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra, Certero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**SE VENDE** una máquina tripladora, seminueva, marca "Omega"; rendimiento 120 sacos; usada una sola campaña. Para tratar, con Santos Julián, en Jaulín.

**VENDO** hierro de una caballaría, seminueva. Casa de Correos Informarán, La Puebla de Alfindén.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisen, dos paquetes, 0'45 Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinillas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche, un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 27-13.

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación

**AMASADORAS** hornoprensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos Larineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Gullart, San Agustín, 5.

**SE VENDE** basidores de tela metálica de 4 m. por 2 m., propio para gallinas o conejar y garitas dormitorio para gallinas. Paseo de los Plátanos, 34, horas de cuatro a siete.

**CONTRABAJO** de cuatro cuerdas, muy bueno, vendo barato. Zamoray, 12, primero.

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado mostrador, estantería, peso, cajón forrado de zinc para hielo; no admito prenda. Razón, Galdeano, 4, entresuelo 3.

**GRAN OCASION.** Vendo magnífico "Buick" siete plazas, estado completamente nuevo; a toda prueba Recauchutados Prieto Bilbao, 6.

**VENDESE** mesa despacho, dos cuerpos, perfecto estado, buen precio. Verla, Coso, 31, principal derecha.

**CATORCE** peseta. Juego heelado que hasta ahora costó 25 pesetas, y que se compone de ponchera y 12 copas turquí o rosa con ple blanco. Contra recibo de dicha cantidad los remitidos a provincia. "Almacenes Castilla". San Jorge, 3 y 5.

**CARRETEROS:** Se venden 250 kilos olmos secos, cortados buen tiempo, grueso de timón en adelante. Pascual Pradilla, en Zuera.

**SE VENDE** vaca leche, primer parto, 18 litros, con o sin ternero. Para tratar, Antonio Ostáriz, Purroy.

**OCASION:** Vendo equipo completo soldadura autógena, varios equipos herramienta de tubería y mesa despacho. Don Juan de Aragón, 5, primero.

**VENDO** coche "Ford", siete plazas, seminueva, y casa, buenas condiciones. Informarán Hospitalito, 12. Teléfono 24-72.

**SE VENDEN** unas diez toneladas de madera de olmo, propia para construcción. Tratar con Victorio Gimeno. Lucena de Jalón.

**SE VENDE**, por cesación de negocio, estanterías, mostradores, máquinas de coser con sus bancos. Fábrica de corsés. Avenida de la República, 5.

**CESTERIA.** 50 sillas junco, seminuevas, especiales para bares y cafés, vendo bajo precio. Coches y sillas para niño; canastilla costurera; sillería de encargo breve plazo; entrega antes de comprar. Consultad precios y calidades, calle Democracia, núm. 60. Cestería BBB.

**SE VENDE** cocina amplia, poco usado, escase consumo. Cervantes, 12.

**SE VENDE** piano en buenas condiciones. Razón, Hernández Cortés, 23, tercero.

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de 24 años, cinco meses leche, para criar en casa de los padres. San Pablo, 90, lechería.

**SE OFRECE** ama de 23 años, leche de ocho días, en su casa o fuera de ella. Dirigirse a Antonio Alber, Santalecina (Huesca).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## COMPRAS

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, 1 (plaza Huesca).



**MOTOR** trifásico, cinco caballos, corriente alterna y 220 voltios, se desea comprar de ocasión y en buen estado. Escribid marca, condiciones y precio a P. 3.168 Z. Apartado 271.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VIARIOS

**EL POPULAR** sastro de la calle la Parra, 12 y 14, quiere trajes y gabanes por 12 pesetas, o por ocho días. Se hacen toda clase de costuras al precio que quieran.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**EL REGIMIENTO** de Artillería Ligera núm. 9 anuncia a concurso el aprovechamiento de las sobras de la comida de la tropa, de pan y peladuras. Los señores a quienes interese este aprovechamiento presentarán proposiciones en la oficina del Regimiento, hasta el día 20 del actual.

## Instituto Antirreumático

(Antiguos Baños de Vapor de Torrero)

REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD

ZURITA, 11 - Teléfono 5025

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## RIQUEZA REGIONAL EN PELIGRO

### De la exportación frutera

Si pródiga fué este año la Naturaleza con un artículo de primera necesidad como es el trigo, podemos afirmar (salvo contingencias de orden atmosférico) que lo fué asimismo con una de las más importantes riquezas de carácter regional como es la producción frutera en sus distintas variedades.

Las noticias que hasta la fecha se han recibido acusan una producción que puede considerarse excelente tanto en calidad como en cantidad. Las hermosas vegas del Jalón, Jiloca, Grío, Piedra, Mesa y Perejiles, pasando por aquellas más distantes del Huecha y Queiles y hasta las del bajo Ebro, Caspe, Fabara, Maella, Mequinenza y Chiprana, rebosan de frutos que, por su aspecto magnífico, debían de colmar las aspiraciones de los productores.

De la importancia de esta riqueza de carácter provincial puede juzgarse si la evaluamos en siete millones de pesetas de ingreso neto y sin olvidar que el cultivo y cuidado del árbol, si requiere un cuidado especial, puede alternarse con la producción de otras variedades agrícolas de inestimable valor económico, como son: cereales, remolacha, etc. Puede calcularse en este momento, y de manera aproximada, que en nuestra provincia se hallan en plena producción 500.000 árboles, distribuidos entre perales, manzanos, ciruelos, albaricoque y almendro, siendo la producción media (siempre aproximada) de 140.000 quintales métricos. El precio del quintal métrico de fruta, puesto en almacén del productor, puede alcanzar el término medio de 40 pesetas, sujeto, como es natural, a las alternativas de este comercio, y el total de ingresos en caso de salida de los productos normalmente sería de los siete millones de pesetas más arriba señalados. Estas cifras, extraídas de Memorias regionales y recogidas por el Ministerio de Agricultura en distintas publicaciones de orden oficial, pueden ser discutidas, pero advierto que no es el objeto de este trabajo el fijar una estadística, sino, por el contrario, apuntar un peligro que la mayor parte de los productores de fruta no han advertido.

En años anteriores, para estas fechas, se veían discurrir por nuestra provincia, y especialmente por los alrededores de Zaragoza, gran cantidad de valencianos y murcianos con su clásica blusa negra y sus alpargatas blancas, que comerciaban con los productores de fruta, ajustando partidas de ciruela, albaricoque y aun de melocotón tardío. Asimismo para esta fecha funcionaban ya, entre canciones de las mujeres, numerosos almacenes que preparaban en gran escala la facturación de nuestra ciruela, previamente adquirida por los valencianos y murcianos. Este año todavía no se ha presenciado el ajuste de una partida de fruta a ningún precio. Y la amargura es más intensa si presenciamos la cotización diaria de los productos tempranos en nuestro mercado (hondo). Días hubo en que el melocotón se cotizó a 0'25 céntimos el kilogramo, y me refiero al melocotón de Lérida, y días como el de hoy en que presencio el embalaje de una expedición de tomate a 0'10 céntimos kilogramo.

Y no es que se pretenda el que los frutos no se hallen al alcance de las bolsas modestas. Por el contrario, entendemos que todos debemos disfrutar de esta "breva". Pero el Estado, protector de los ciudadanos y sobre todo de los agricultores, debe procurar, por todos los medios a su alcance, el que esta relajación del mercado no prosiga, puesto que su continuación significa tanto como arruinar a multitud de modestos labradores que dedicaron sus esfuerzos al cultivo del árbol en la esperanza de extraer el natural beneficio en su día. Es decir, que con la fruta se repite igual fenómeno que con el trigo, con la sola diferencia de que el Estado prevee medidas, publica decretos y moviliza sus funcionarios para reajustar los precios de este cereal y sus derivados (ya veremos hasta qué punto lo logra), pero en cambio se olvida de la producción frutera, no tiene en cuenta el esfuerzo magnífico de estos agricultores de las riberas más arriba señaladas que con su solo esfuerzo, sin ayudas de nadie, han logrado convertir pedregales en vergeles, orgullo de la comarca que los posee. Que asimismo no han vacilado en desplazarse a países de lengua extraña para colocar en el lugar que les corresponde a nuestros productos, adquiriendo para nuestro país el renombre que hoy tiene en los mercados de Londres, Amsterdam, Amberes, París, Marsella, Argelia, etc.

Hoy la fruta de la provincia de Zaragoza se codea dignamente con la que procede de California, compite en calidad y precio con aquella otra de Chile y Argentina, y en las bolsas de cotización frutera internacional nuestros productos se consideran como lo que son: excelentes.

Y todo esto amenaza perderse. No solamente el entusiasmo del labrador por el cultivo del árbol al carecer de precios para la venta, sino los miles y miles de arbustos que se hallan en los viveros dispuestos para ser lanzados al mercado y repoblar así nuestras huertas calvas. ¿Para qué cultivar con tanto esmero el árbol si nadie compra sus frutos?

¿Causas? Con cosecha buena o mala de frutas en Francia, hay siempre necesidad de nuestros frutos. Entendíamos nosotros, por tanto, que en las negociaciones llevadas a cabo a primero de año, en París, por la Delegación Comercial Española serían objeto, si no de trato preferente, cuando menos de un trato digno nuestros frutos. Pero no es así. Si la fruta no es digna de ser arrancada de los árboles es a causa de que los impuestos normales de años anteriores han sido conservados y aumentados en 75 francos por quintal métrico de fruta que pretendía pasar la frontera. Si esta fruta no se cotiza y se distribuye gratis en nuestro mercado de Zaragoza es a causa de que no vacilaron en postergar este producto en beneficio de otros que supieron gritar más fuerte y más apunto que los de Zaragoza.

¿A quién beneficia la balanza comercial establecida últimamente con Francia? Si la intransigencia de la Delegación francesa fué formal en lo referente a frutas frescas, tanto o más debiera haber sido la nuestra en este sentido. Y lo menos a que tenían derecho los productores de la provincia hubiese sido a nombrar un delegado que, en representación genuina de los intereses fruteros, se hubiese "batido el cobre" en París en defensa de esto que hoy se nos va de las manos. Y a los 75 francos más arriba enunciados y sus gabelas de años anteriores debemos de aumentar el 15 por 100 de aumento en los ferrocarriles y el coste en crecimiento de la mano de obra y de los embalajes, y unido a esto, por si fuese poco, las patentes de exportación, los documentos de cada vez más difícil adquisición con que la exportación se obliga y, sobre todo, los intermediarios que en las fronteras se encargan de dar el golpe final a los valientes que se atreven a recoger su fruta para colocarla en el mercado extranjero.

¿Qué esperan, pues, las Cámaras Oficiales para elevar su clamor de

protesta ante este estado de cosas?

Otras regiones, sin duda mejor organizada que la nuestra, ante catástrofe de esta naturaleza no vacilan en elevar su protesta formal, cuanto más sensata más sería, ante quien deben. A estas horas las Comisiones de productores debían de haberse personado en Madrid y gritar su infortunio, solicitar lo que en justicia les corresponde; en una palabra: no dejarse arruinar alegremente. Y pedir. ¿El qué? Lo que otros, en situaciones análogas se llevan: rebaja de tarifas ferroviarias circunstancial para estos productos, gestión inmediata en París para que los derechos absurdos sean puestos en consonancia con los precios que la fruta puede alcanzar en el mercado de Marsella, Toulouse, Bordeaux, París, etc., facilidades para alcanzar las guías de importación francesas, de manera que sean las Corporaciones de productores quienes las distribuyan, en lugar de la Cámara Oficial de Comercio de España en París; facilidades, en una palabra, para evitar que la producción frutera de nuestra provincia, la mayor parte de ella en manos de humildes ribereños, sea estrangulada por la política nefasta de contingentes y por el descuido o la mala fe de aquellos que para favorecer la venta de los productos de su región no vacilan en postergar con malas artes la labor brillante llevada a cabo de manera muy personal por los labradores de Zaragoza.

¿Está claro?

Queda materia para mucho más. Acaso habrá ocasión de insistir en el mismo tema.

MANUEL LAZARO

## SOPLA EL CIERZO

### EL QUESO AGRIO

Leyendo los recientes tumultos en Holanda comentaba un humorista muy viajero:



—Me extraña. País deliciosamente tranquilo y apacible, con sus grandes prados y sus vacas lecheras. Tierra del queso... Decididamente se les ha vuelto agrio.

### BALANCE DE GUERRA

Hasta ahora el ministro francés de la Guerra no ha publicado la lista oficial de los muertos en la Gran Guerra.

Véase la cifra totalizada después de veinte años de trabajos. Son 1.400.000 los hombres perdidos en aquel entonces por el vecino país.

Es tan elocuente el resumen que por sí solo basta para rebatir los argumentos bélicos de quienes pretenden una repetición de las ansias guerreras.

### CONCHA Y SIERRA, DOBLES

Ha llegado a San Sebastián doña Concepción Concha y Sierra, actual propietaria de la famosa ganadería sevillana. Los periódicos donostiarros han entrevistado a la ganadera, y uno de ellos exclama: "¡Tendremos Concha y Sierra!"

¡Ah!, ¡pero es que antes no tenían Concha ni Sierra en San Sebastián!

### DE DESIERTO. DESERTOR

De un individuo amante de la soledad y de las meditaciones en lugares apartados decían los amigos:

—Fijaos; siempre buscando sitios desiertos. Decididamente es el prototipo del desertor.

## PARA LAS FIESTAS DEL PILAR

### Ya tenemos cartel anunciador

Ha sido redactada por el Jurado calificador, designador estaría mejor dicho, la siguiente acta:

"En la ciudad de Zaragoza, siendo las diez y nueve horas del día doce de julio de mil novecientos treinta y cuatro, los que suscriben, designados por la Comisión de Festejos para juzgar y conceder los premios correspondientes al concurso de carteles anunciado, acuerdan por unanimidad proponer, en vista del mérito relativo de los bocetos presentados, para el primer premio el que lleva por lema "De mi pueblo", y para el accésit el titulado "Padre Ebro". Abiertas las plicas resultaron ser autores, respectivamente, don Guillermo Pérez Bailo y don Manuel Bayo Marín.

Asimismo estimó el Jurado dignos de mención, lamentando no disponer de más premios para otorgarlos, a los bocetos "Octubre", "Fiesta", "Irmchen" y "Fecit", de los señores Baqué Ximénez, Cesáreo Cantín, Alberto Duce y Eugenio Ramos, respectivamente.

Y para que conste, se extiende la presente acta que firman los señores del Jurado conmigo, el secretario de la Comisión de Festejos, de que certifico.

Firmado: Joaquín Uriarte Osés.—Miguel Angel Navarro.—Angel García de Jalón.—José Albareda.—Manuel Abizanda Broto.—El secretario, Carmelo Zaldívar".

## POR PRIMERA VEZ

### En el Ebro se han posado los hidros

La novedad, que es mérito y orgullo para el río zaragozano y prócer: Los "hidros" que surcaron los océanos y se balancearon en las bahías extensísimas han visitado esta vez al bravo Ebro.

Después de seguir su curso en paralela aérea, cuando ya parecía que de su paso no iba a quedar más que la fecha estereotipada en los rotativos provincianos, el telégrafo nos da la nueva: por primera vez tres "hidros" acuatizan en el Ebro, en Velilla.

Y los tres gigantes, sobre los zuecos de sus barcazas, ante las impetuosidades de una tormenta fragorosa, han pensado en el hilillo de agua que desde la altura veían a sus pies tendido.

Y el Ebro los recibe mansamente en el preciso sector en que sus aguas entran en las llamadas "Bolsas del Ebro", donde el desnivel es escaso, la corriente casi nula y el escalonamiento de presas permite longitudes de un kilómetro con agua profunda.

Si los "hidros" hubieran necesitado de apoyo del Ebro en su tramo superior de Miranda a Tudela, quizás se hubieran presentado obstácu-

los de calado al posar los aparatos. En el tramo superior, en época de estiaje, no es favorable el río para estas operaciones. En contra la parte inferior tiene, en casi toda su extensión, lugares aprovechables para su descenso, y lo que es más interesante, para un despegue en el que frecuentemente se necesita una "embalada" mínima de 500 metros.

Grata visita para nuestros ribereños ésta de los tres "hidros" en el Ebro.

Los que hemos seguido, paso a paso, la evolución moderna del río querido defendiéndolo de la incomprensión y batallamos para que lo conozcan los que antes lo desdeñaban, hemos sentido emoción en esta gesta aeronáutica.

—"Los "hidros" han bajado al Ebro"—han dicho todos los periódicos de España.

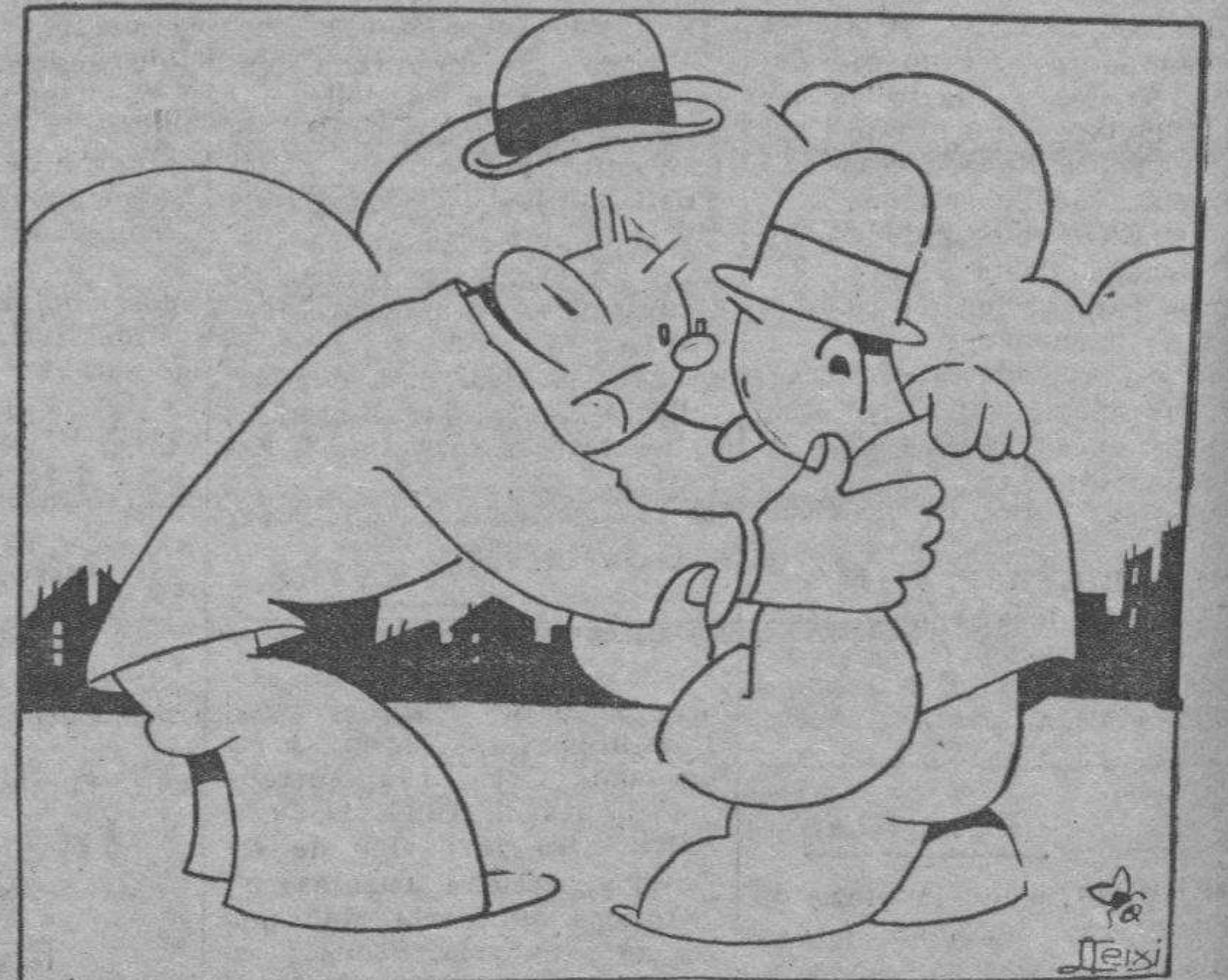
—El río aragonés es capaz para albergar todas las escuadrillas de "hidros" del mundo—pensamos nosotros, soñadores.

Y el orgullo que el "padre" habrá sentido nos ha contagiado una alegría infantil, si se quiere, pero sanamente aragonesa.

H.

## Un lugar para cada cosa

Por "Teixi"



—Yo me doy dos bofetones con usted si es preciso!  
—¡Bien! En los pasillos del Congreso lo espero.